NOKIA 3320

MANUAL DEL USUARIO

Nokia 3320
Manual del Usuario

¡Importante!

Para prevenir cualquier mal funcionamiento y evitar daños, lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este aparato. Conserve el manual para referencias futuras.

Apuntes sobre su teléfono

	Apuntes	Fuente de información
Mi número		Proveedor de servicio celular
Número a llamar sobre correo de voz		Proveedor de servicio celular
Número del proveedor celular		Proveedor de servicio celular
Servicio a cliente		Proveedor de servicio celular
Modelo de teléfono	Nokia 3320	Ver "Hallar información sobre su teléfono", pág. 7
Tipo de teléfono	NPC-1	Reverso de la portada
Electronic serial number (ESN)		Ver "Hallar información sobre su teléfono", pág. 7

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA y AMPS.

Información legal

Parte No. 9353703, Edición No. 2
© 2001. Nokia Mobile Phones. Todos Los Derechos Reservados.

Impreso en Canadá 08/2001

Los logos Nokia, Nokia Connecting People, Original Accessories y el modelo Nokia 3320 son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation y/o sus afiliadas.

Nº. de Patente EE.UU 5818437 y otros números de patente pendientes.

Software Ingreso Intuitivo de Texto T9. Copyright (C) 1997-2000. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.

Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.

La información en este Manual del Usuario fue escrita para el teléfono Nokia 3320. Se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

Control de exportaciones

Este producto contiene bienes, tecnología o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohibe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU.

Aviso FCC/Industria Canadiense

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej. cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición que no cause interferencia perjudicial.

Contenido

1 La seguridad 1

Para su Seguridad 1

La seguridad del tráfico ante todo 1

Apague el teléfono en los hospitales 1

Apague el teléfono en las aeronaves 1

Apague el teléfono cuando cargue combustible 1

Apague el teléfono cerca de donde se realicen explosiones . . . 1

Precauciones para los rayos infrarrojos 1

Llamadas de emergencia 2

Datos 2

Interferencias 2

Use su teléfono sensatamente. 2

Servicio técnico especializado. 2

Baterías y accesorios aprobados 2

Lea las instrucciones antes de conectar el teléfono a otros dispositivos. 2

Hacer llamadas 2

2 Bienvenido 3

Uso de este manual 3

Entender los términos 3

Formatos convencionales de documentación. 4

Íconos 4

Manténgase al día 5

Servicios de red celular 5

Subscríbase con su proveedor de servicio. 5

Distintos servicios entre los proveedores 6

Soluciones de acceso 6
Otros formatos del manual 6
LPS-3 Adaptador para Auxiliares Auditivos 6
Características para facilitar el uso 7
Hallar información sobre su teléfono 7
Contacto con Nokia 7
Tenga disponible cualquier información. 8
La etiqueta de su teléfono 8
Tenga a mano el teléfono/accesorio 8
Servicio a Cliente 8
Contacto con su proveedor de servicio. 9

3 Preparar su teléfono 10
Instalar la batería 10
Cargar la batería. 11
Retirar la batería. 11
Información importante sobre la batería 12
Prolongar la vida de la batería 12
Encender su teléfono 13
Instalar el auricular 13
Conectar el auricular 13
Usar el auricular 13
Usar el estuche 13
Ajustar el volumen 14
Ajustar el contraste de pantalla 14

4 Las funciones básicas 15
Su teléfono Nokia 3320 15
La Antena 16

Conozca las teclas 16
Hacer y responder a las llamadas 17
Comprobar la pantalla inicial 18
Regresar a la pantalla inicial 18
Verificar el número y barra del menú 19
Íconos en el teléfono 20
Usar las teclas de selección 22
Ayuda en pantalla 22
Navegar en los menús 22
Recorrer los menús 23
Usar el atajo 23
Atajos 24
Menú del directorio 28

5 Agregar información 29
Ingreso de letras y números 29
Métodos ABC y 123 30
Ingresar letras 30
Ingresar números 30
Ingresar puntuación y otros caracteres 31
Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos 32
Escribir con ingreso intuitivo de texto 33
Teclas y uso del ingreso intuitivo de texto 34
Activar el ingreso intuitivo de texto 35
Desactivar el ingreso intuitivo de texto 35
Datos para el ingreso intuitivo de texto 35

6 Guardar nombres y números 37
Abrir el directorio 37
Guardar nombres y números 37
Guardar rápidamente un número y nombre 37
Guardar un dato usando el menú de nombres 38
Guardar un texto con un nombre 38
obtener información 38
Obtener números del directorio 38
Obtener información con los atajos 39
Utilizar los menús del directorio 39
Cambiar la vista del directorio (tres formas) 40
Editar un nombre o número 40
Borrar nombres y números guardados 40
Borrar el directorio entero 41
Agregar un segundo número a un nombre 41
Desde el Directorio 41
En la Pantalla inicial 42
Obteniendo el nombre 42
Cambiar el tipo de número 42
Especificar un número principal 42
Verificar el estado de memoria 43

7 Verificar las llamadas 44
Verificar llamadas perdidas, recibidas o números discados 44
Borrar listas de llamadas 45
Verificar cronómetros de llamadas 46
Activar el cronómetro de llamada actual 47
Cronómetros a cero 47

8 Funciones modernas para las llamadas 48
Programar opciones utilizables durante las llamadas 48
Llamada en espera 49
Guardar el código de llamada en espera 49
Activar llamada en espera 49
Manejar las llamadas 50
Hacer llamadas de conferencia 50
Buscar un número durante una llamada de conferencia . . . 50
Traslado de llamadas 51
Guardar el código de opción de traslado de llamadas. 51
Activar traslado de llamadas 51
Rediscar automáticamente 52
Usar una tarjeta de llamada 53
Guardar información de tarjeta de llamada (paso 1). 53
Guardar información de la tarjeta (paso 2) 54
Elegir una tarjeta de llamada 54
Hacer una llamada con tarjeta 54
Enviar su propia id al llamar 55
Guardar el código de función 55
Mostrar/no mostrar su propia ID. 55
Elegir un número telefónico 56
Seleccionar el número telefónico 56
Elegir entre digital o análoga 56
Tonos al tacto 57
Programar los tonos al tacto manuales 57
Programar la duración de los tonos al tacto 57
Almacenar secuencias de tonos al tacto 58

9 Usar el correo de voz 59
Verificar sus mensajes 59
Programar su buzón de voz 59
Programar los saludos 60
Escuchar sus mensajes de voz 60

10 Personalizar repiques y tonos 61
¿Qué es un Conjunto? 61
Elegir un conjunto distinto 61
Personalizar un conjunto 62
Configurar las opciones de repique 62
Configurar el volumen de repique 62
Configurar el tono de repique 63
Configurar una alerta de vibración 63
Configurar los tonos del teclado 64
Configurar los tonos de aviso y de juegos 64
Programar un tono de alerta para mensajes 65
Renombrar Conjuntos 65

11 Personalizar su teléfono 66
Configurar el idioma 66
Configurar y mostrar el reloj 66
Configurar el reloj 66
Mostrar el reloj en la Pantalla inicial 67
Elegir el formato de hora 67
Configurar el reloj desde la red 67
Activar la autoactualización de fecha y hora 67
Desactivar la autoactualización de fecha y hora desde la red 68

Agregar un saludo inicial 68
Marcación rápida 68
Configurar una tecla de marcación rápida 69
Cambiar los números de marcación rápida 69
Borrar números de marcación rápida 70
Configurar su teléfono para que responda automáticamente . . . 70
Configurar las luces (sólo Equipo p/Auto) 70
Restaurar configuración de fábrica 71

12 Seguridad de su teléfono 72
Cambiar su código de seguridad 72
Bloquear el teclado 73
Activar el bloqueo 73
Desactivar el bloqueo 73
Contestar una llamada con el bloqueo activado 73
Restringir llamadas 74
Agregar un número de la lista de llamadas restringidas 74
Restringir llamadas salientes 75
Restringir llamadas entrantes 75
Desactivar restringir llamadas 75

13 Recordatorios y notas 76
Agregar un Recordatorio 76
Agregar una nota 77
Enviar y recibir un recordatorio o nota 77
Enviar un recordatorio o nota 77
Recibir un recordatorio o nota 77
Opciones de recordatorios y notas 78

14 Servicios prepagados 79
Usar el servicio prepagado 79
Guardar sus números de acceso 79
Agregar dinero a su cuenta 80
Verificar su saldo de prepagado. 80
Verificar el balance de prepagado 80

15 Configurar los servicios de red. 81
Configurar la selección de sistema de su teléfono. 81
Buscar una red 81
Elegir un sistema público 82
Usar su teléfono mientras viaja 83

16 Comunicarse con mensajes de texto 84
Los mensajes de texto 84
Carpetas para los mensajes de texto 84
Capacidad para mensajes de texto 85
Redactar y enviar mensajes de texto 85
Opciones para la redacción 86
Reenviar un mensaje del buzón de salida. 87
Recibir un mensaje de texto 87
Leer un mensaje de texto. 88
Guardar un mensaje en la carpeta de archivo 89
Guardar un mensaje 89
Cuando la memoria del teléfono está llena 89
Borrar mensajes 89
Borrar un mensaje 89
Borrar los mensajes desde las carpetas 90
Responder a un mensaje 90

Trasladar un mensaje 91
Enviar y recibir mensajes de email 91
Enviar un mensaje de email. 91
Responder a/trasladar un mensaje de email. 92
Recibir un mensaje de email 92
Usar las plantillas 93
Usar las plantillas 93
Insertar una plantilla al escribir un nuevo mensaje. 93
Charlar con mensajes de texto 93
Empezar una charla 94

17 Usar funciones especiales 95
Enviar y recibir tarjetas de negocio. 95
Enviar una tarjeta de negocio 95
Ver una tarjeta de negocio recibida 95
Guardar una tarjeta de negocios vista 96
Descartar una tarjeta de negocios vista 96
Agregar (transferir) timbrados musicales 96
Recibir un timbrado musical 96
Guardar un timbrado musical recibido 97
Descartar timbrados musicales recibidos 97
Configurar el reloj de alarma. 97
Configurar la hora 97
Configurar el reloj de alarma. 98
Apagar el reloj de alarma. 98
Apagar de una vez el reloj de alarma 98
Usar la calculadora 99
Convertir divisas 99

18 Infrarrojos 101
Lo básico sobre infrarrojos 101
Verificar el estado de la conexión IR 102
Enviar y recibir información 102
Enviar una tarjeta de negocio a otro equipo 102
Recibir tarjetas de negocio desde otro equipo 103
Recordatorios 103
Conexión al PC 103
Nokia PC Suite™ 104
Configurar el Módem 104
Descargar software 104

19 Conexión al Internet Móvil 105
Notas sobre el acceso al Internet móvil 105
La tecnología celular 105
Su proveedor de servicio 106
Configurar la navegación 106
Conexión al Internet móvil 106
Usar las opciones de navegación (menú de servicios) 107
Salir del Internet móvil 107
Navegar en el internet móvil 107
Editar un recuadro para ingreso de dato 108
Elegir opciones de explorador (durante la conexión) 109
Usar anotaciones 109

20 Juegos 111
Empezar un nuevo juego 111
Space Impact 111
Pairs 2 111
Snake 2 112

21 Preguntas frecuentes. 113

22 Glosario. 116

23 Información de referencia 118

Baterías y cargadores 118
Información importante de seguridad 119
Seguridad del tráfico 119
Entorno operativo. 120
Equipos electrónicos. 120
Zonas potencialmente explosivas 122
Automóviles 122
Llamadas de emergencia 123
Cómo hacer una llamada de emergencia 123
Señales de radiofrecuencia (RF) 124
Cuidado y mantenimiento 126
Accesorios 127
Baterías 127
Tiempos de carga 128
Tiempos de reserva y de conversación 128
Cargadores y otros accesorios 129
Si el cargador no está en uso 129
Cargador Portátil Estándar (ACP-7) 129
Cargador Portátil Rápido (ACP-8) 129
Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9) 130
Cargador de Escritorio (DCV-10) 130
Equipo Auricular (HDE-2) 131
Carcasas Nokia Xpress-on™ de color 131

Detección de averías. 133
Información técnica 134

Índice 135

1 La seguridad

Lea estas normas sencillas antes de utilizar su teléfono. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal.

• PARA SU SEGURIDAD

Precauciones sobre el uso de su teléfono:

La seguridad del tráfico ante todo

No utilice el teléfono mientras conduce. Si tiene que usar el teléfono, estacione su auto antes de hablar.

Apague el teléfono en los hospitales

Apague el teléfono cuando esté cerca de equipos médicos. Respete las normas o reglamentos vigentes.

Apague el teléfono en las aeronaves

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias. Es ilegal usarlos en aeronaves.

Apague el teléfono cuando cargue combustible

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.

Apague el teléfono cerca de donde se realicen explosiones

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Respete las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.

Precauciones para los rayos infrarrojos

No dirija directamente los rayos infrarrojos (IR) a los ojos de las personas ni permita que interfieran con otros dispositivos infrarrojos.

Llamadas de emergencia

Asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Cuando la palabra Borrar aparezca encima de la tecla de selección derecha, manténgala oprimida para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia, luego oprima Llamar. Indique su ubicación. *No* corte la llamada hasta que reciba la instrucción de hacerlo.

- **DATOS**

Observe estas guías para un máximo rendimiento de su teléfono.

Interferencias

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que pueden afectar el rendimiento.

Use su teléfono sensatamente

Utilice el teléfono en la posición normal (junto al oído). No toque la antena a no ser que sea necesario.

Servicio técnico especializado

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.

Baterías y accesorios aprobados

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.

Lea las instrucciones antes de conectar el teléfono a otros dispositivos

Al conectarse a otro dispositivo, lea el manual del usuario correspondiente para información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles. Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.

Hacer llamadas

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Para poder hacer y recibir llamadas, deberá subscribirse con su proveedor de servicio celular.

2 Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su celular Nokia 3320 - una nueva herramienta para la sociedad de información móvil.

Nokia recomienda que lea esta sección antes de utilizar su teléfono. Le dará informaciones útiles sobre:

- El uso de este Manual del Usuario
- Servicios de redes celulares
- Contacto con Nokia

• USO DE ESTE MANUAL

Estos datos le ayudarán a optimizar el rendimiento de su teléfono:

Entender los términos

Este manual emplea ciertos términos para ciertas operaciones:

- **Oprimir** significa presionar brevemente una tecla y soltarla. Por ejemplo: *oprima* 0 significa "Oprima la tecla cero."
- **Oprima** **Menú** significa oprimir la tecla de selección bajo **Menú** en la pantalla del teléfono.
- **Mantener oprimida** significa oprimir una tecla y mantenerla oprimida por 1-3 segundos (depende de la función utilizada), y después soltarla.
- Utilice las **teclas de selección** ◁ y ▷ para elegir una opción del menú.
- **Destacado** significa que una opción elegida que se ve en la pantalla aparece dentro de una barra oscura. Se realizan sus opciones con las teclas de selección en la opción destacada.

2 Formatos convencionales de documentación

Este manual usa varios tipos de textos para asuntos específicos denominados *convencionales* para entender y seguir fácilmente las instrucciones.

Convencional	Descripción
negrilla	La palabra o frase aparece en la pantalla del teléfono.
azul en negrilla	Dirección en la página Web.
azul en negrilla y cursiva	Una definición de la palabra o frase aparece en el glosario en la parte final del manual.
cursiva	Indica un texto con énfasis el cual necesita atención.

Íconos

Se usan estos íconos (pequeñas imágenes) para avisarle de información importante.

Dato: Provee información sobre atajos o métodos alternativos.

Nota: Provee información aclaratoria o concepto importante.

Importante: Provee información vital para el buen funcionamiento de las opciones.

Precaución: Le alerta sobre la posibilidad de la pérdida de datos.

¡Aviso!: Esta información ayuda a evitar daños personales, al teléfono o a la propiedad.

Manténgase al día

De vez en cuando Nokia pone al día este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en esta página Web de Nokia:

http://www.nokia.com/latinoamerica

1 En la página inicial, oprima **Nokia Phones**, vaya a la sección sobre su teléfono, y oprima **Phone details**.
2 Oprima un submenú para descargar el manual del usuario, guía rápida o manual interactivo (si están disponibles).

También se dispone de un manual interactivo (en inglés) en la página Web:

www.nokiahowto.com

• SERVICIOS DE RED CELULAR

Un servicio de red celular le provee las conexiones necesarias para que usted pueda usar su teléfono móvil, y también le da acceso a servicios celulares especiales, incluyendo:

Correo de voz y voz confidencial
Llamada en espera, traslado de llamadas, e identificación de llamadas
Mensajes de texto
Envío de su propio número
Información y noticiero
Servicios especiales de acceso al Internet

Subscríbase con su proveedor de servicio

Antes de poder aprovechar cualquier servicio, deberá subscribirse a los servicios que requiera con su proveedor de servicio celular. Su proveedor le dará las descripciones disponibles e instrucciones sobre el uso de dichos servicios.

2 Distintos servicios entre los proveedores

Los servicios celulares varían de acuerdo al proveedor. Por ejemplo, ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas. Cuando se subscriba a cualquier servicio, asegúrese de que su proveedor de servicio disponga del mismo.

• SOLUCIONES DE ACCESO

Nokia ha asumido el reto a hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Nokia mantiene una página Web que se dedica a las soluciones de fácil acceso. Para más información sobre las funciones de su teléfono, accesorios, y otros productos Nokia diseñados con dichas propiedades, visite la página Web de Nokia:

www.nokiaaccessibility.com

Otros formatos del manual

Este manual podría estar disponible en estos formatos:

Braille
Tipo grande de letras
Audiocassette
Texto electrónico (documentos electrónicos en discos de 3.5 pulgadas en Microsoft Word o WordPerfect).

Para pedir cualquier formato, llame al Centro Nokia de Servicio al Cliente (888) 665-4228. Los usuarios con deficiencias auditivas y usuarios de TTY pueden llamar a Nokia (800) 246-6542.

LPS-3 Adaptador para Auxiliares Auditivos

El Adaptador para Auxiliares Auditivos LPS-3 es un accesorio Nokia diseñado para hacer los teléfonos Nokia de la Serie 3300 más accesibles para los usuarios con deficiencias auditivas.

Con este Adaptador LPS-3 de Nokia se provee por primera vez a los usuarios con deficiencias auditivas el acceso transparente a la telefonía digital. Los usuarios que usan aparatos auditivos con bobina en "T" pueden hacer y recibir llamadas sin interferencias.

CÓMO FUNCIONA EL ADAPTADOR LPS-3

El Adaptador para Auxiliares Auditivos LPS-3 usa la tecnología inductiva para transmitir sonidos a un dispositivo auricular equipado con bobina en "T". Con la tecnología inductiva, se amplia más eficazmente el sonido que proviene del teléfono y se elimina cualquier ruido de fondo.

Es fácil usar el adaptador. Cuélguelo alrededor del cuello, conéctelo a su teléfono y hable directamente hacia el micrófono.

Para instrucciones detalladas sobre el uso del adaptador, refiérase al folleto que viene con el LPS-3.

El adaptador debe adquirirse por separado como un accesorio.

Características para facilitar el uso

La serie Nokia 3300 tiene muchas funciones que facilitan su uso, incluyendo:

Protuberancias debajo la tecla 5 jkl para una referencia rápida sobre la ubicación de las teclas
Sensación táctil al oprimir una tecla
Contraste de pantalla ajustable
Capacidad para enviar y recibir mensajes cortos de texto
Discado de 1 toque
Alerta de vibración para llamadas y mensajes entrantes

• HALLAR INFORMACIÓN SOBRE SU TELÉFONO

Si por alguna razón necesita llamar al centro Nokia de Servicio al Cliente o a su proveedor de servicio, deberá proveer datos específicos sobre su teléfono. Estos datos están en la etiqueta de su teléfono que se halla en el interior del mismo.

Favor no retire ni borre esta etiqueta.

• CONTACTO CON NOKIA

Cuando necesita ayuda, el centro Nokia de Servicio al Cliente le puede proveer información sobre los productos Nokia.

2 Tenga disponible cualquier información

Recomendamos que tenga los siguientes datos antes de contactar al centro Nokia de Servicio al Cliente:

- Número del modelo del teléfono (3320)
- Número de serie electrónico (ESN)
- Su código postal

El número ESN está en la etiqueta de su teléfono que se halla en el interior del mismo.

• LA ETIQUETA DE SU TELÉFONO

La etiqueta se halla en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería). Contiene datos importantes sobre su teléfono incluyendo el número de serie y del modelo.

Favor no retire ni borre esta etiqueta.

Nokia recomienda que anote esta información en la primera página de este Manual.

Tenga a mano el teléfono/accesorio

Cuando llame sobre su teléfono o accesorio, téngalo a mano al hacer la llamada. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo disponible. De esta forma, si se le pregunta sobre el accesorio, así lo tendrá para fácil referencia.

Servicio a Cliente

NOKIA MOBILE PHONES
6000 Connection Drive 75039
Irving, Texas
EE.UU.
Tel.: (972) 894-5000
Fax: (972) 894-5050
www.nokia.com/latinoamerica

NOKIA MEXICO, S.A. de C.V.
47 Poniente 703-300
Col. Prados Agua Azul
72430 Puebla, Pue.
MÉXICO
Tel.: (22) 119-201
Fax: (22) 376-025

NOKIA ARGENTINA, S.A.
Carlos Pellegrini 1149, Piso 1
C1009ABW Buenos Aires
ARGENTINA
Tel.: (11) 4814-9777
Fax: (11) 4814-9799

• CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO

Ciertos proveedores de servicio programan en su teléfono un número de 1 toque para fácil acceso al centro de servicio al cliente. Este número le servirá en caso de dificultades al marcar números, especialmente si está viajando fuera de su área principal.

Puede que la función de tecla de 1 toque no esté disponible en su sistema. Contacte a su proveedor de servicio sobre disponibilidad.

- Mantenga oprimida por dos segundos la tecla 2 abc (o la tecla programada por su proveedor de servicio).

  Su teléfono automáticamente marcará el número del proveedor para asistencia al cliente, si él ofrece esta función.

Si su proveedor determina que el problema tiene algo que ver con Nokia, su representante le aconsejará que se dirija al Centro Nokia de Servicio al Cliente.

3 Preparar su teléfono

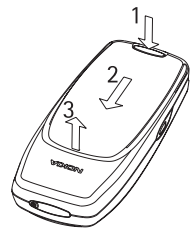
Antes de usar su teléfono, deberá:

- Cargar la batería.
- Conectar cualquier accesorio que quiera utilizar.
- Ajustar ciertas programaciones del teléfono para sus necesidades.

Si su distribuidor ha instalado ya la batería, vaya directamente a la sección "Cargar la batería".

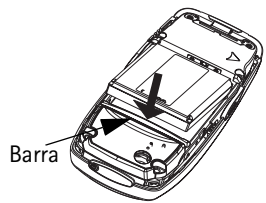
• INSTALAR LA BATERÍA

1 Presione el botón soltador en la parte posterior del teléfono (1), deslice la tapa hacia arriba del teléfono (2 y 3), y retire la tapa.



2 Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con las puntas de contacto.

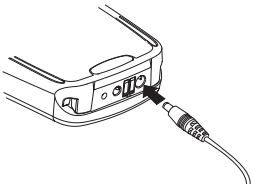
3 Deslice la batería hasta que se encaje en su lugar, y la pestaña de sujeción cierre totalmente.



4 Recoloque la tapa (1) y deslícela hasta que se oiga un clic (2).

• CARGAR LA BATERÍA

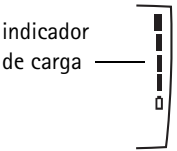
Siga estas instrucciones para cargar la batería:



1 Con el teléfono encendido o apagado, conecte el cable del cargador a la base del teléfono.

2 Conecte el cargador a una tomacorriente estándar AC.

La barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar al cabo de unos segundos.



3 Desconecte el cargador del teléfono y de la tomacorriente AC cuando la batería esté completamente cargada.

Después de que la barra de indicador termine de oscilar, la batería aceptará la "carga de mantenimiento" por unas 2 horas más hasta que esté totalmente cargada. Ver "Información de referencia" pág.118 para detalles sobre baterías.

Para un mejor rendimiento de la batería, cárguela durante 24 horas antes de usar el teléfono.

El tiempo de carga depende del cargador y la batería. Por ejemplo, el tiempo de carga para la batería BMC-2 con el cargador ACP-7 es aproximadamente de 2 horas y 45 minutos.

• RETIRAR LA BATERÍA

Si desea cambiar la batería, siga estos pasos para retirar la instalada. Asegúrese de que el teléfono haya sido apagado unos 10 segundos antes.

1 Retire la batería en la tapa posterior del teléfono.

2 Busque la separación entre la batería y la parte superior del teléfono.

3 Oprima la pestaña de sujeción, y levante la batería.

4 Retírela.

Precaución: Para retirar la batería, no utilice ningún objeto que pueda causar daños al teléfono o a la batería.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA

- Recargue la batería sólo con los cargadores aprobados por Nokia.
- Se puede encender/apagar el teléfono y hacer llamadas durante la carga.
- Si la batería está totalmente descargada, podría necesitar unos minutos para que aparezca la barra indicadora.
- Si enciende el teléfono cuando se complete la carga, aparecerá momentáneamente el mensaje **Batería cargada**.
- No hace falta descargar completamente la batería BMC-2 antes de recargarla.
- El tiempo de carga depende del cargador y batería que se usan para la carga. Ver "Baterías" pág. 127 para tiempos de carga, conversación y reserva.
- Si la batería está totalmente agotada, debería recargarla por unos minutos para poder hacer o recibir llamadas.

• PROLONGAR LA VIDA DE LA BATERÍA

Una batería NiMH podría durar más y podría rendir mejor si la descarga completamente de vez en cuando. Para descargarla, siga estos pasos:

- Deje su teléfono encendido hasta que la batería esté agotada completamente. *Ignore cualquier mensaje sobre recargar la batería, y deje que se descargue completamente, de vez en cuando.*
- O bien, use la opción descargadora de la batería de cualquier accesorio aprobado que esté disponible para su teléfono.

Importante: No trate de descargar la batería por cualquier otro medio distinto a los descritos anteriormente.

• ENCENDER SU TELÉFONO

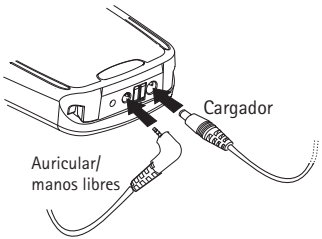
Si la batería está completamente cargada, podrá encender su teléfono.

- Mantenga oprimida el botón de encendido/apagado ⏻ por dos segs.

Aviso: No encienda el teléfono donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

• INSTALAR EL AURICULAR

El auricular provee un cómodo uso manos libres para utilizar su celular.



Conectar el auricular

Cuando use el auricular,

1. Enchufe la clavija del auricular en la base de su teléfono.
2. Coloque en su oído el extremo redondeado del auricular.

Usar el auricular

Cuando tenga conectado el auricular, podrá hacer, contestar y hacer llamadas como siempre. Use el teclado para oprimir (hablar) o (finalizar) o para marcar números telefónicos.

Al usar el auricular, el micrófono queda colgada en un lado de la cabeza. A pesar de que el micrófono parezca estar lejos de la boca, usted puede hablar a un volumen normal.

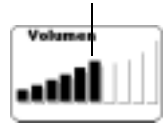
• USAR EL ESTUCHE

El estuche protege el teléfono cuando no lo está usando.

Cuando no esté usando su teléfono para las llamadas, Nokia recomienda que lo guarde en un estuche.

• AJUSTAR EL VOLUMEN

Volumen actual



Podrá ajustar su teléfono para subir/bajar el volumen de las llamadas entrantes.

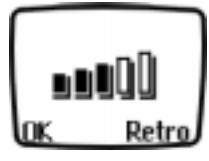
Esta función y la de la programación de contraste de la pantalla requieren el uso de los menús. Podría hojear los siguientes próximos dos capítulos para aprender más los menús y después volver a esta sección para ajustar el volumen y el contraste.

Mientras esté en una llamada, oprima para subir el volumen, y para bajarlo.

Un gráfico de barras muestra el nivel actual del volumen.

• AJUSTAR EL CONTRASTE DE PANTALLA

Se puede ajustar el contraste de la pantalla para subir o bajar la luminosidad de la misma.



1 Oprima **Menú 4 > 3 > 5 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Contraste de pantalla)**.

Un gráfico indica el nivel actual de contraste.

2 Oprima para aumentar el contraste, y para disminuirlo.

3 Oprima **OK** para confirmar sus cambios, u oprima **Retro** para dejar el contraste a su nivel actual.

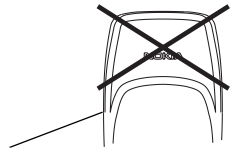
4 Las funciones básicas

Esta sección le presenta el teléfono y muestra los atajos para ayudarle a hacer, responder y manejar sus llamadas. El resto de esta guía le provee detalles completos sobre el uso de su teléfono.

• SU TELÉFONO NOKIA 3320

• LA ANTENA

Su teléfono tiene una antena incorporada. Igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse innecesariamente la antena cuando el teléfono esté encendido.



Vista Posterior

El contacto con la antena afecta la calidad de la llamada y puede hacer el teléfono funcionar con una potencia más alta de la necesaria.

Sujete el teléfono cerca al oído, y mantenga sus dedos encima de los puntitos salientes justo debajo de la zona de la antena, en la parte posterior del teléfono.

Posible recalentamiento. Es normal que su teléfono se caliente durante su uso. Si el teléfono se recalienta excesivamente, se corta la llamada actual y regresa a la pantalla inicial. No va a poder hacer ni recibir llamadas hasta que el teléfono se enfríe.

• CONOZCA LAS TECLAS

Este es un resumen de cómo funcionan las teclas de su teléfono.

Tecla	Función
	Encender/Apagar: Manténgala oprimida para encender/apagar el teléfono. Oprímala rápidamente para acceder a la lista de conjuntos.
	Selección: Oprímala para elegir la opción mostrada encima de la tecla (por ejemplo, **Menú**).
	Talk: Oprímala para hacer una llamada al nombre o número que aparezca en la pantalla. Oprima una vez en la Pantalla inicial para ver el primer número en la lista de los recién marcados. Oprima para revisar la lista. Oprima de nuevo para llamar a un número en la lista.

Tecla	Función
	End: Oprima para finalizar una llamada o enmudecer el timbrado de una llamada entrante. También, oprímala para regresar a la Pantalla inicial.
	Número: Use las teclas de la 2 a 9 para ingresar números y letras. Oprima si desea insertar un espacio en blanco mientras esté ingresando un texto.
	Tecla 1: Mantenga oprimida para llamar a su correo de voz.
	Símbolos: Oprímala para ingresar caracteres especiales, ej., signos de puntuación.
	Teclas direccionales: Oprímala para navegar en los menús.

• HACER Y RESPONDER A LAS LLAMADAS

Use esta guía rápida para hacer y responder a las llamadas.

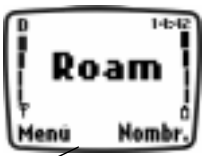
Encender/apagar el teléfono	Mantenga oprimida por 2 segundos la tecla de encendido/apagado . ¡**Aviso!** No encienda el teléfono donde se prohiba el uso del teléfono celular o donde su uso pueda causar interferencia o peligro.
Hacer una llamada	**1** Sujete el teléfono igual como lo haría con cualquier teléfono, junto al oído y el micrófono cerca a la boca. O conecte y utilice el auricular. **2** Oprima las teclas numéricas para ingresar los números telefónicos, incluyendo el código de área, si fuera necesario. **3** Oprima .

Responder a una llamada	Cuando suene el teléfono, oprima .
Finalizar una llamada	Oprima .
Evitar llamadas accidentales	Oprima **Menú** y luego . La función Bloqueo de teclas ya está activada. No se puede hacer ninguna llamada accidental.
Desactivar Bloqueo de teclas	Oprima **Desbloq** y luego .

• COMPROBAR LA PANTALLA INICIAL

Al encender su teléfono, un saludo aparece en la pantalla, y se ve la **Pantalla inicial**.

La Pantalla inicial aparece cuando el teléfono está encendido y no está en uso.



Pantalla inicial

Regresar a la pantalla inicial

Podrá regresar fácilmente a la Pantalla inicial desde cualquier punto siempre que no sea una llamada activa. Para hacerlo:

- Oprima .

Al oprimir la tecla , el teléfono borra cualquier texto o información que podría estar ingresando, y la pantalla regresa a su estado de inactividad. Sin embargo, si está escribiendo un mensaje nuevo, el mismo no será borrado.

EN LA PANTALLA INICIAL

Pantalla inicial	Puede que aparezca aquí el nombre de su proveedor de servicio.
	Muestra la fuerza de la señal de la red celular de su ubicación. Cuanto más alta la barra, más fuerte será la señal.
	Muestra el nivel de carga que queda en la batería. Cuanto más alta la barra, más fuerte será el nivel de potencia de la batería.
Menú	El nivel superior de opciones de menú en su teléfono Oprima (tecla de selección izqda.) para entrar en el menú.
Nombres	El punto de entrada al directorio. Oprima (tecla de selección drcha.) para acceder a la lista de Nombres (si tiene datos en el Directorio).
D	Indica que se encuentra en una red digital.

Verificar el número y barra del menú

Una **barra oscilante (del menú)** aparecerá en el lado derecho de la pantalla al navegar en los menús. El número del menú aparece en la parte superior de la barra.

Un **segmento** en la barra representa su ubicación en el menú.

Barra del menú c/ segmento

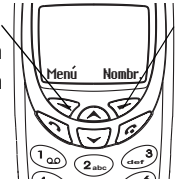
• ÍCONOS EN EL TELÉFONO

Seguidamente se resumen los varios símbolos e íconos del teléfono.

Ícono	Significado
	Hay una llamada activa.
	El teléfono está esperando a que usted ingrese números o textos.
	Usted ha apagado los tonos del teclado, de aviso y tono de alerta para mensajes y ha programado el tono de repique a Sin sonido.
	El Bloqueo de teclas está activado. Previene presiones accidentales.
	Hay uno o más mensajes de voz a la espera.
	Hay uno o más mensajes de texto a la espera.
	El servicio digital está disponible.
ABC	Cualquier letra que ingrese será en mayúscula. Oprima # para cambiar a minúscula.
abc	Cualquier letra que ingrese será en minúscula. Oprima # para cambiar a mayúscula.
Abc	Cualquier letra que ingrese será en modalidad oración.
123	Cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida # para regresar a letras.

Ícono	Significado
	Modalidad de ingreso intuitivo de texto. La primera palabra de cada oración será en mayúscula; está disponible al ingresar recordatorios, o mensajes de texto. Mantenga oprimida # para regresar a números.
	Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Los caracteres ingresados serán en modalidad oración. Mantenga oprimida # para cambiar a números.
	Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula (c, e, m, etc.). Mantenga oprimida # para intercambiar (mayúscula-minúscula). Mantenga oprimida # para cambiar a números, o mantenga oprimido el número deseado hasta que aparezca.
	Modalidad de ingreso intuitivo de texto. Cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida # para regresar a letras.
	Podrá ingresar sólo símbolos, tales como signos de puntuación. Aparece al mantener oprimida * mientras ingresa o redacta textos.
	El reloj de alarma está programado.
	Le avisa de un recordatorio caducado.

• USAR LAS TECLAS DE SELECCIÓN



Hay dos teclas de selección debajo de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabras que aparecen en la pantalla junto encima de ellas.

- Por ejemplo, la opresión de la tecla de selección izquierda , cuando **Menú** aparece encima de dicha tecla, muestra el primero de los menús. Recorra los menús oprimiendo las teclas y .
- La opresión de la tecla de selección derecha , cuando **Nombres** aparece encima de dicha tecla, abre el Directorio.

Cuando este manual dice "Oprima **Menú**" significa "Oprima la tecla de selección debajo de la palabra **Menú**."

• AYUDA EN PANTALLA

Su teléfono provee descripciones breves de los submenús en un sistema de ayuda "en pantalla".

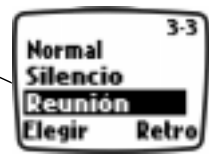
1. Vaya al menú o submenú de su opción.
2. Espere unos 10 segundos.

   Aparecerá una descripción corta de la opción y su uso.
3. Use y para ver el resto de la descripción.

Oprima **Menú 4 > 3 > 4** para activar/desactivar la función de ayuda en pantalla (textos de ayuda).

• NAVEGAR EN LOS MENÚS

Un **menú** es una lista de opciones para cambiar las programaciones o usar las funciones de su teléfono. Su teléfono tiene 11 menús, más el menú de directorio (**Nombres**). Cada menú tiene varios submenús.



Hay dos maneras de acceder a los menús: recorrer (navegar) o mediante los atajos.

Recorrer los menús

1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú**, y luego recorra los menús usando las teclas ⌃ y ⌄.

2 Oprima **Opciones**, **Elegir**, u **OK**, oprimiendo la tecla de selección hasta la opción deseada.

3 Use las teclas direccionales y de selección para recorrer los submenús; oprima ✆ para regresar a la Pantalla inicial.

Usar el atajo

Los menús y opciones llevan números para ayudarle a localizarlos fácilmente. Los números aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla e indican su ubicación en el menú.

1 Oprima **Menú**.

2 Dentro de 3 segundos, ingrese el primer número del menú deseado. Continúe hasta ingresar todos los números.

Ejemplo: Para activar **Rediscado automático**, oprima **Menú 4 > 2 > 1 > 1 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Rediscado automático > Activado)**.

DATOS

- Podrá navegar hacia ambas direcciones (hacia arriba/abajo) para encontrar las funciones.
- Podrá regresar al menú anterior oprimiendo **Retro**.
- Para salir de un menú y regresar a la Pantalla inicial, oprima ✆. Si sale del menú con ✆, se cancelarán los cambios realizados.
- Puede que no aparezcan ciertos menús. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

• ATAJOS

4

1 MENSAJES

Escribir mensaje 0-1
Escribir email 01-2
Charla 1-3
Buzón de entrada. 1-4
Buzón de salida 1-5
Archivo 1-6
Plantillas. 1-7
Borrar todos 1-8
Mensajes de voz. 1-9
Escuchar mensajes de voz. 1-9-1
Número del buzón de mensajes 1-9-2

2 REGISTRO

Llamadas perdidas 2-1
Llamadas recibidas 2-2
Números discados 2-3
Borrar listas de llamadas. 2-4
Toda llamada 2-4-1
Perdidas 2-4-2
Discadas 2-4-3
Recibidas 2-4-4
Cronómetros de llamadas 2-5
Ultima llamada 2-5-1
Llamadas discadas. 2-5-2
Llamadas recibidas 2-5-3
Todas las llamadas. 2-5-4
Horas de uso 2-5-5
Cronómetros a cero 2-5-6

3 CONJUNTOS

Normal 3-1
Elegir. 3-1-1

Personalizar 3-1-2
Opciones de repique 3-1-2-1
Tono de repique 3-1-2-2
Volumen de repique. 3-1-2-3
Alerta de vibración 3-1-2-4
Tono de alerta para mensajes. 3-1-2-5
Tonos del teclado. 3-1-2-6
Tonos de aviso y de juegos . . . 3-1-2-7
Nombre perfil (no disponible en el conjunto Normal) 3-1-3
Silencio 3-2
Reunión 3-3
Intemperie 3-4
Pager 3-5

4 CONFIG.

Configuraciones de hora. 4-1
Reloj de alarma 4-1-1
Encendido. 4-1-1-1
Apagado 4-1-1-2
Reloj 4-1-2
Mostrar reloj 4-1-2-1
Fijar la hora 4-1-2-2
Formato hora 4-1-2-3
Autoactualización fecha y hora. . . . 4-1-3
Activar 4-1-3-1
Primero confirmar 4-1-3-2
Desactivar 4-1-3-3
Configuraciones de llamadas. 4-2
Rediscado automático 4-2-1
Activado 4-2-1-1
Desactivado 4-2-1-2
Tarjeta de llamada 4-2-2
Ninguna 4-2-2-1
Tarjeta A. 4-2-2-2
Tarjeta B 4-2-2-3
Tarjeta C 4-2-2-4
Tarjeta D. 4-2-2-5

Cronómetro de llamada actual 4-2-3
Encendido 4-2-3-1
Apagado 4-2-3-2
Configuraciones de teléfono. 4-3
Idioma 4-3-1
Tonos al tacto 4-3-2
Tonos al tacto manuales 4-3-2-1
Duración del tono al tacto . . . 4-3-2-2
Saludo inicial 4-3-3
Texto de ayuda. 4-3-4
Activado 4-3-4-1
Desactivado 4-3-4-2
Contraste de pantalla 4-3-5
Restaurar configuración de fábrica . 4-3-6
Configuraciones de accesorio* 4-4
**Sólo aparecen al conectar los accesorios correspondientes*
Auricular. 4-4-1
Perfil predeterminado 4-4-1-1
Contestado automático. 4-4-1-2
Manos libres. 4-4-2
Perfil predeterminado 4-4-2-1
Contestado automático. 4-4-2-2
Luces 4-4-2-3
Configuración bucle (Adaptador
Auxiliares Auditivos) 4-4-3
Config. de bucle en uso 4-4-3-1
Perfil predeterminado 4-4-3-2
Contestado automático. 4-4-3-3
Configuraciones de seguridad 4-5
Restringir llamadas 4-5-1
Restringir llamadas salientes . 4-5-1-1
Restringir llamadas entrantes. 4-5-1-2
Códigos de acceso 4-5-2
Cambiar código de seguridad . 4-5-2-1
Servicios de red 4-6
Voz confidencial. 4-6-1
Activada 4-6-1-1
Desactivada 4-6-1-2
Configuración de opciones de la red. 4-6-2
Traslado de llamadas. 4-6-3

Estas opciones están disponibles sólo con la función activada; consulte con su proveedor de servicio celular.

Trasladar todas las llamadas. . 4-6-3-1
Trasladar si ocupado 4-6-3-2
Trasladar si no contesta 4-6-3-3
Trasladar si fuera de alcance . 4-6-3-4
Cancelar todos los traslados. . 4-6-3-5
Llamada en espera 4-6-4
Enviar propia ID al llamar. 4-6-5
Selección de sistema público 4-6-6
Cualquier sistema 4-6-6-1
Sólo principal 4-6-6-2
Tipo no original 4-6-6-3
Tipo original 4-6-6-4
Selección de digital/análogo 4-6-7
Digital y análogo 4-6-7-1
Análogo 4-6-7-2
Digital 4-6-7-3
Selección de propio número. 4-7

5 SISTEMA

Automática 5-1
Manual. 5-2
Nueva búsqueda 5-3

6 JUEGOS

7 CALCULADORA

8 RECORDATORIOS

9 INFRARROJO

10 SERVICIOS

11 PREPAGADO

Verificar saldo de cuenta 11-1
Agregar dinero a la cuenta. 11-2
Guardar números de acceso. 11-3

Este menú sólo es visible cuando el servicio de Prepagado está disponible en su red y/o activado en su cuenta. Póngase en contacto con su proveedor de servicio para detalles sobre Prepagado.

4

• MENÚ DEL DIRECTORIO

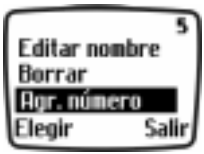
Para acceder al directorio y sus menús:

- Regrese a la Pantalla inicial.
- Oprima **Nombres**.

Estas opciones están disponibles:

BÚSQUEDA
AGREGAR ENTRADA
EDITAR NOMBRE
AGREGAR NÚMERO
BORRAR
  Uno a uno
  Borrar todos
OPCIONES
  Vista desplazar
    Lista de nombres
    Sólo nombre
    Nombre+número
  Estado de memoria
DISCADO 1 TOQUE

5 Agregar información



Esta sección detalla las instrucciones para ingresar nombres, números, mensajes y otros datos en su teléfono.

- "Guardar nombres y números" pág.37 contiene instrucciones sobre el uso y manejo de nombres y números.
- "Comunicarse con mensajes de texto" pág.84 contiene instrucciones sobre el envío, recepción y manejo de mensajes de texto.

• INGRESO DE LETRAS Y NÚMEROS

Dependiendo del tipo de información que se está ingresando (nombres, números, o texto), hay tres formas de ingresar datos en su Nokia 3320:

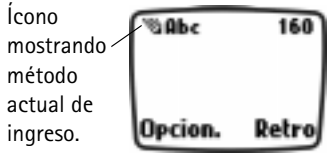
Método	El teléfono muestra	Se usa para
ABC	ABC para mayúsculas, abc para minúsculas, o Abc para modalidad oración (la primera letra con mayúscula).	Escribir nombres. Abc es el método original (preprogramado). Podrá ingresar números en esta modalidad cuando aparezca el indicador para ingresar un nombre.
123	123 para números.	Ingresar números. No podrá cambiar a 123 al ingresar datos en un recuadro de nombres.
Ingreso Intuitivo de Texto	para textos en mensajes.	Escribir mensajes y notas.

• MÉTODOS ABC Y 123

Ingrese combinaciones de números y letras en su directorio, dirección Web, y otros más, usando los métodos ABC y 123 (numérico).

5

El teléfono muestra el método actual con un ícono (una imagen pequeña) en la esquina superior izquierda de la pantalla.



Ícono mostrando método actual de ingreso.

Ingresar letras

Cuando está ingresando datos en un recuadro de nombres en el directorio, el teléfono muestra el ícono **Abc** .

Use el teclado del teléfono para ingresar letras. Siga estos pasos:

1 Busque la tecla con la letra que quiera introducir.

2 Oprima la tecla varias veces hasta que aparezca la letra deseada.

Por ejemplo, oprima 2 abc tres veces para ingresar la letra *C*.

3 Espere hasta que aparezca el cursor destellante antes de ingresar otra letra, a no ser que la letra esté en una tecla distinta.

Ejemplo: Para ingresar el nombre *Alba:*

Oprima	2 abc	A
Oprima	5 jkl 5 jkl 5 jkl	L
Oprima	2 abc 2 abc	B
Oprima	2 abc	A

Nota: La programación original en **Abc** es la modalidad oración. Sólo la primera letra de cada palabra se escribe con mayúscula.

Ingresar números

Cuando está dentro de un recuadro de número en el directorio, el teléfono muestra el ícono **123** .

- Para ingresar números, oprima los números deseados.

Ingresar puntuación y otros caracteres

Dependiendo del idioma elegido para su teléfono, los siguientes caracteres podrían estar disponibles:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
1	. , ' ? ! @ ~ / - 1	7 pqrs	P Q R S 7
2 abc	A B C 2	8 tuv	T U V 8
3 def	D E F 3	9 wxyz	W X Y Z 9
4 ghi	G H I 4	0	Espacio, 0
5 jkl	J K L 5	*	Mantenga oprimida para los símbolos
6 mno	M N O 6	#	De mayúscula a minúscula y viceversa

Ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas.

INGRESAR ESPACIOS Y PUNTUACIÓN

- Oprima 0 para ingresar un espacio entre palabras.
- Oprima 1 rápidamente al estar en Abc para ingresar un punto.
- Oprima * para mostrar caracteres especiales. Aparece la pantalla con los caracteres especiales disponibles. Ver "Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos" pág.32.
- Recorra con las teclas direccionales hasta el carácter deseado, y oprima **Elegir**.

BORRAR ERRORES

- Oprima C para borrar un carácter al lado izquierdo.
- Oprima **Borrar** cuando sea necesario para borrar más caracteres.

CAMBIAR ENTRE LAS MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS

- Oprima #. El ícono ABC se cambia a abc, para mostrar que está usando las minúsculas.
- Para ingresar un número cuando esté en la modalidad alfabética, mantenga oprimida una tecla hasta que aparezca el número deseado.

Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos

Su teléfono tiene caracteres especiales, símbolos y signos de puntuación que están disponibles para la redacción. La siguiente tabla muestra algunos ejemplos disponibles:

.	?	!	@	'	-	_	(
)	,	:	;	&	/	~	
\	%	*	#	+	<	=	>
"	£	$	¥	¤	§	¡	¿
€							

EN MODALIDAD ABC

1 Oprima y mantenga oprimida *.

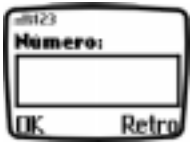
Aparece una pantalla con los símbolos disponibles.

2 Use ▲ y ▼ para moverse hasta el carácter deseado, y luego oprima **Elegir**.

Nota: Al ver los caracteres especiales, agilice la navegación con 2abc (arriba), 8tuv (abajo), 4ghi (izquierda) y mno6 (derecha).

EN MODALIDAD 123

La tecla * inserta los siguientes caracteres cuando se le indica que ingese un número telefónico. Oprima * hasta el carácter deseado:



* Este carácter envía secuencias de comandos a la red. Contacte al proveedor para detalles.

\+ Este carácter es un prefijo que se usa para marcar números telefónicos internacionales*. **Depende de la red.*

p Este carácter crea una pausa al marcar un número. Los números a la derecha de este carácter especial son enviadas automáticamente como tonos al tacto tras una pausa de 2.5. segundos.

w Este carácter hace que al teléfono espere hasta que usted oprima **Enviar**.

• ESCRIBIR CON INGRESO INTUITIVO DE TEXTO

Use el **ingreso intuitivo** cuando redacte en su teléfono. Necesita sólo una opresión de la tecla para cada letra. El teléfono tratará de identificar lo que está escribiendo basado en las palabras existentes en la memoria del teléfono.

La palabra en la pantalla cambia tras cada tecleo (ver el ejemplo más abajo). Ignore la palabra en la pantalla hasta que haya introducido todos los caracteres. **Ejemplo**: Para escribir *Nokia* usando ingreso intuitivo de texto:

Lo que se teclea	**Lo que aparece**
Oprima 6 mno	**o**
Oprima 6 mno	**no**
Oprima 5 jkl	**mol**
Oprima 4 ghi	**moli**
Oprima 2 abc	**Nokia**

Teclas y uso del ingreso intuitivo de texto

Tecla	Uso
Teclas con las letras	Úselas para ingresar palabras. Oprima cada tecla sólo una vez para cada letra.
	Oprima para ver la siguiente palabra correspondiente si la palabra destacada no es la deseada. Para cambiar la palabra destacada, oprima varias veces hasta que aparezca la palabra deseada. También, mantenga oprimida esta tecla para una lista de los símbolos.
Deletr.	Si el ingreso intuitivo de texto no reconoce la palabra, aparecerá **Deletr.** encima de la tecla de selección izquierda. Oprima **Deletr.**, introduzca la palabra deseada, y oprima **Guardar**.
	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
	Mantenga oprimida para ingresar una cifra. Aparecerá el ícono **123**. De nuevo mantenga oprimida para escribir letras.
Borrar	Oprima una vez para borrar el carácter a la izquierda del cursor.
	Oprima para agregar un signo de puntuación.
	Oprima una vez con rapidez para intercambiar entre mayúscula **ABC** y **abc**.
160	La cantidad máxima* de caracteres disponibles. El contador de caracteres aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace un cuenta atrás por cada carácter agregado. **Depende de la red.*

Activar el ingreso intuitivo de texto

1 Oprima **Menú**, y luego oprima **Elegir**.

2 Cuando aparezca **Escribir mensaje**, oprima **Elegir**.

3 Usando el teclado, ingrese un carácter.

4 Oprima **Opciones**, vaya a **Texto predecible**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya al diccionario deseado (por ejemplo, **español**).

6 Oprima **Elegir**.

Aparecerá **Predicción T9 activa**. (**T9** es la palabra técnica para ingreso intuitivo de texto.) Significa que se puede usar dicho método para ingresar mensajes. En el recuadro de redacción, aparecerá el ícono de ingreso intuitivo de texto. Se activa el ingreso intuitivo de texto oprimiendo dos veces la tecla #.

Desactivar el ingreso intuitivo de texto

1 Repita los pasos 1 hasta 6 de la sección anterior.

2 Vaya a **Predicción T9 desactivada**, y oprima **OK**.

Datos para el ingreso intuitivo de texto

AGREGAR UN SÍMBOLO

1 Mantenga oprimida *.

Aparece la pantalla de símbolos, mostrando una lista de caracteres especiales. Para detalles sobre los mismos, ver "Ingresar puntuación y otros caracteres" pág.31.

2 Vaya al símbolo deseado, y oprima **Elegir**.

REVISAR LA PALABRA

Cuando termine la redacción, cerciórese de que la palabra destacada es la que usted está tratando de escribir.

Si la palabra es correcta:

- Inserte un signo de puntuación, cuando sea necesario.
- Oprima 0 para confirmar el cambio e ingrese un espacio.
- Redacte la siguiente palabra.

Si la palabra es incorrecta:

- Oprima * varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, y luego oprima 0 para confirmarlo.

  O BIEN

- Oprima **Opciones**, vaya a **Equivalentes**, y luego oprima **Elegir**. Vaya a la palabra correcta, y oprima **Usar**.
- Redacte la siguiente palabra.

Cuando se ingresa un punto para finalizar la oración, el teléfono cambia a **Abc**, así que la primera letra de la siguiente palabra se escribe con mayúscula.

AGREGAR UNA PALABRA AL DICCIONARIO DE TEXTO PREDECIBLE

Si la palabra **Opciones** cambia a **Deletr.**, significa que la palabra que estaba tratando a escribir no existe en el texto predecible. Podrá agregarla al texto predecible.

1. Oprima **Deletr.** e introduzca la/s palabra/s usando el método tradicional.
2. Oprima **Guardar**.

INSERTAR NÚMEROS

1. Para insertar un número en el mensaje, mantenga oprimida # hasta que aparezca **123**.
2. Ingrese el numero deseado, y luego mantenga oprimida # para regresar al método **ABC**.

INSERTAR SÍMBOLOS

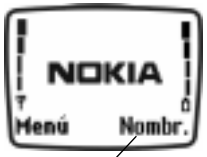
1. Para agregar un símbolo al mensaje, oprima **Opciones** y recorra hasta **Insertar símbolo** (u oprima * y vaya al símbolo deseado).
2. Elija el símbolo que quiera (use las teclas de selección para recorrer los símbolos) y oprima **Elegir**.

ESCRIBIR PALABRAS COMPUESTAS

1. Escriba la primera parte, y oprima ↓ para aceptarla.
2. Escriba la segunda parte da la palabra compuesta, y oprima 0 para introducirla.

6 Guardar nombres y números

Su teléfono incluye un directorio que almacena hasta 200 datos (nombres con sus números). Tiene también capacidad para guardar dos números por cada nombre y un texto, tal como dirección de email o de correo.



Directorio

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número, o un nombre y un número.
- Un nombre deberá aparecer sólo una vez en el directorio. Al tratar de almacenar un nombre que ya existe en el directorio, su teléfono le pregunta si quiere agregar el número a un nombre que ya está guardado.

• ABRIR EL DIRECTORIO

Éstas son las varias formas de ver su directorio:

- Oprima **Nombres**, elija **Búsqueda**, Ingrese el nombre, y luego **Buscar**.
- Oprima **Nombres**, elija **Búsqueda**, oprima **Lista**, y recorra los nombres.
- En la Pantalla inicial, use y ; y recorra los nombres.

• GUARDAR NOMBRES Y NÚMEROS

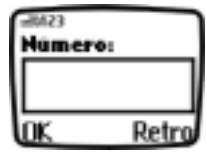
Hay varias opciones para guardar nombres y números.

Guardar rápidamente un número y nombre

Este método se llama **almacenamiento rápido**.

1. Marque el número telefónico.
2. Oprima **Opciones**, y luego elija **Guardar**.
3. Introduzca un nombre, y oprima **OK**.
4. Oprima **Hecho** para regresar a la Pantalla inicial.

Guardar un dato usando el menú de nombres



1 Oprima **Nombres** para acceder al directorio.

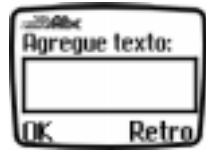
2 Elija **Agregar entrada**, y oprima **Elegir**.

3 Ingrese el nombre, y oprima **OK**.

4 Ingrese un número, y oprima **OK**.

5 Oprima **Hecho** para regresar a la Pantalla inicial.

• GUARDAR UN TEXTO CON UN NOMBRE



Una vez que haya agregado un contacto en su directorio, podrá agregarle una dirección de email, de correo o una nota.

Sólo podrá agregar textos a los contactos existentes. Por ejemplo, no podrá ingresar una dirección de email sin primero elegir el nombre donde agregarla.

1 Busque el nombre donde tendrá que agregar el texto.

2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Agregue texto**, y luego al tipo de texto que quiera agregar (**E-mail**, **Dirección**, o **Nota**).

4 Oprima **Elegir**, agregue el texto, y oprima **OK**.

5 Oprima para regresar a la Pantalla inicial.

• OBTENER INFORMACIÓN

Hay varios métodos de obtener números del directorio:

Obtener números del directorio

1 En la Pantalla inicial, oprima **Nombres**.

2 Elija **Búsqueda**, e introduzca el nombre deseado.

3 Oprima **Buscar**, y luego oprima .

Deberá navegar al ingreso apropiado en la lista si ha guardado nombres similares.

Obtener información con los atajos

Use estos atajos u opciones para obtener un número.

- Oprima **Nombres**, introduzca la primera letra del nombre, vaya al nombre, y oprima .
- En la Pantalla inicial, oprima las teclas de selección para acceder rápidamente a la lista de nombres, vaya al nombre deseado, y oprima .
- Oprima para acceder a la lista de los últimos diez números recién marcados, vaya al número deseado, y de nuevo oprima .

• UTILIZAR LOS MENÚS DEL DIRECTORIO

El directorio tiene varios menús los cuales aparecen cuando se oprime **Nombres**. Use las teclas direccionales para ir al menú deseado.

Búsqueda	Le permite buscar un nombre específico.
Agregar entrada	Le permite agregar un nuevo contacto a su directorio.
Editar nombre	Le permite editar nombres y números guardados.
Agregar número	Le permite agregar un número a un nombre en el directorio.
Borrar	Le permite borrar nombres y números uno a uno o todos a la vez.
Opciones	Le da acceso a una nueva lista de menús que incluye el estado de memoria del directorio y una vista de la lista.
Discado 1 toque	Le permite asignar hasta ocho teclas de marcación rápida.

Cambiar la vista del directorio (Tres formas)

Lista de nombres	Muestra todos los nombres guardados en su directorio. Aparecen tres nombres en la pantalla a la vez.
Sólo nombre	Muestra sólo nombres individuales. Podrá ver el número telefónico correspondiente oprimiendo **Detalles** y recorriendo la lista.
Nombre+número	Muestra los nombres y números individuales. Aparece sólo un nombre con su número correspondiente.

En todas las vistas del directorio, use la tecla direccional para recorrer las listas de nombres.

Para cambiar la manera de ver los nombres y números en el directorio:

1. Oprima **Nombres**.
2. Vaya a **Opciones**, y oprima **Elegir**.
3. Cuando aparezca **Vista desplazar**, oprima **Elegir**.
4. Vaya al tipo de vista que quiera, y oprima **OK**.

• EDITAR UN NOMBRE O NÚMERO

Podrá editar un nombre, un número, o ambos.

1. Obtenga el nombre o número que quiera editar.
2. Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Editar número** o **Editar nombre**, y oprima **Elegir**.
4. Edite el nombre o número, y oprima **OK**.

• BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS GUARDADOS

El borrado de los nombres y números los elimina del directorio. La única manera de restaurar un dato borrado es reingresarlo.

1. Elija el dato del directorio que quiera borrar.
2. Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Borrar**, y oprima **Elegir**. Aparece **¿Borrar todos los detalles?**.
4. Oprima **OK**.

O BIEN

1. Oprima **Nombres**, recorra hasta **Borrar**, y oprima **Elegir**.
2. Vaya a **Uno a uno**, y oprima **Elegir**. Se ve una lista de nombres.
3. Vaya al nombre que quiera borrar y oprima **Borrar**.
4. Cuando aparezca **¿Borrar todos los detalles?**, oprima **OK**.

• BORRAR EL DIRECTORIO ENTERO

1. Oprima **Nombres**, recorra hasta **Borrar**, oprima **Elegir**.
2. Vaya a **Borrar todo**, y oprima **Elegir**.
3. Cuando aparezca **¿Está usted seguro?**, oprima **OK**.
4. Ingrese su código de seguridad.

• AGREGAR UN SEGUNDO NÚMERO A UN NOMBRE

Hay varias maneras de agregar un número a un nombre guardado en el directorio. Cuando quiera agregar un número, elija una de las siguientes **ubicaciones de tipos de números** donde guardar el segundo número: **General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo**, o **Fax**.

Desde el Directorio

1. Oprima **Nombres**, vaya a **Agregar número**, y oprima **Elegir**.
2. Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar número**.
3. Vaya al tipo de número que está agregando (**General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo o Fax**), y oprima **Elegir**.

En la Pantalla inicial

1. Ingrese el número telefónico.
2. Oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Agregar nombre**, y oprima **Elegir**.
4. Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y **Agregar número**.
5. Vaya al tipo de número deseada, y oprima **Elegir**.

Obteniendo el nombre

1. Obtenga el nombre al que quiera agregar un segundo número.
2. Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Agregar número**, y luego oprima **Elegir**.
4. Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Elegir**.
5. Ingrese el número, y oprima **OK**.

Cambiar el tipo de número

Una vez guardado el nombre con dos números, se puede cambiar el tipo de cualquiera de los números telefónicos. (Por ejemplo, podrá cambiar el tipo si ha guardado un número como General y desea cambiarlo a Casa.)

1. Obtenga el nombre del directorio.
2. Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiera cambiar.
3. Oprima **Opciones**, vaya a **Cambiar tipo**, y oprima **Elegir**.
4. Vaya al tipo de número que quiera, y oprima **Elegir**.

Especificar un número principal

En caso de números múltiples en cualquier nombre en su directorio, es buena idea especificar el número que se marca con mucha frecuencia (para ese nombre) el cual se conoce como **número principal**. Cuando asigna como primario el número de uso frecuente, está ordenando al teléfono que marque *ese* número cuando elige el nombre para la marcación — gana más tiempo para llamar a un nombre con dos números.

1. Seleccione el nombre al cual quiere elegir un número principal.
2. Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiere programar como el número primario.
3. Oprima **Opciones**, vaya a **Como primario**, y oprima **Elegir**.

• VERIFICAR EL ESTADO DE MEMORIA

Se puede verificar el porcentaje de la memoria libre y usada que queda.

1. Oprima **Nombres**, y vaya a **Opciones**.
2. Oprima **Elegir**.
3. Vaya a **Estado de memoria**, y oprima **Elegir**.

7 Verificar las llamadas

Su teléfono provee un **registro** de:

- Llamadas perdidas (no contestadas).
- Números discados.
- Números de las llamadas recibidas.
- La duración de las llamadas.

• VERIFICAR LLAMADAS PERDIDAS, RECIBIDAS O NÚMEROS DISCADOS

1. Oprima **Menú 2 (Menú > Registro)** para acceder a Registro, y luego oprima **Elegir**.
2. Use ▲ y ▼ para recorrer a **Llamadas perdidas**, **Llamadas recibidas**, o **Números discados**.
3. Oprima **Elegir** cuando aparezca el submenú deseado.

   Para las llamadas perdidas, recibidas y números discados, aparecerá un número telefónico (o el nombre relacionado con un número en el directorio).
4. Use ▲ y ▼ para recorrer al número o nombre que quiera, y luego oprima **Opciones**.

   Para las llamadas perdidas, recibidas y números discados, hay opciones que aparecen en la lista después del paso siguiente.
5. Cuando aparezca la opción deseada, oprima **Elegir**.

Hora llamada	Muestra la fecha y hora cuando se conectó la llamada. (Primero tendrá que programar el reloj.)
Enviar mensaje	Le permite redactar/enviar mensajes a los números listados en el Registro.
Editar número	Le permite editar el número en la pantalla.
Guardar	Guarda el número en el directorio.

Agregar al nombre	Agrega el número a un nombre guardado en el directorio.
Borrar	Borra el número del Registro.
Ver número	Muestra un número cuando un nombre asociado aparece en la pantalla. Esta opción sólo trabaja cuando tiene el número relacionado guardado en el directorio.

Para marcar cualquier número que aparezca en la pantalla, oprima .

LLAMADAS PERDIDAS (NO CONTESTADAS)

Su teléfono guarda hasta 10 números de las llamadas perdidas. Cuando una llamada se deja sin contestar, el mensaje **Llamadas perdidas** aparece en la pantalla, junto con la cantidad de las llamadas perdidas.

Se le avisa de las llamadas sólo si su teléfono estaba encendido en la zona original de servicio de su proveedor.

Si usted elige la opción **Trasladar si no contesta** bajo **Traslado de llamadas**, su teléfono tratará estas llamadas trasladadas como si fueran llamadas perdidas.

NÚMEROS DISCADOS, LLAMADAS RECIBIDAS

Su teléfono guarda hasta 10 números de las llamadas hechas y recibidas.

• BORRAR LISTAS DE LLAMADAS

Su teléfono usa **listas de llamadas** para registrar los números de las llamadas entrantes, salientes y perdidas. Podrá borrar ciertos o todos los números que aparezcan en Registro, y también los números de las llamadas marcadas, recibidas o perdidas.

Precaución: Una vez borrados, los datos no se pueden restituir.

1 Oprima **Menú 2 > 4 (Menú > Registro > Borrar listas de llamadas)**.

2 Use o para recorrer la lista de opciones.

La lista incluye las opciones: **Todas**, **Perdidas**, **Discadas**, y **Recibidas**.

3 Cuando aparezca la opción deseada, oprima **Elegir**.

La opción **Todas** borra todo número en cada lista, mientras las otras opciones borran sólo los números relacionados con esa opción. Por ejemplo, la opción **Discadas** borra sólo los números relacionados con las llamadas previamente marcadas.

• VERIFICAR CRONÓMETROS DE LLAMADAS

7

Su teléfono usa **cronómetros** para registrar el tiempo usado en llamadas. Revise el uso de su teléfono verificando los cronómetros.

1 Oprima **Menú 2 > 5 (Menú > Registro > Cronómetros de llamadas)**.

2 Use ▽ o △ y recorra las opciones descritas en la siguiente lista.

Última llamada	Muestra el tiempo usado para la última llamada hecha.
Llamadas discadas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas salientes desde que se reprogramaron los cronómetros.
Llamadas recibidas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Todas las llamadas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas hechas y recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Horas total de uso	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas hechas y recibidas por su teléfono. Esta opción no se puede reprogramar.
Cronómetros a cero	Borra todos los Cronómetros de llamadas para el número telefónico elegido. Su teléfono incluye cronómetros individuales para cada número utilizado, menos para el de Horas Total de Uso.

Precaución: La opción **Cronómetros a cero** no se puede restituir. Si está empleando los Cronómetros de llamadas para registrar la cantidad de tiempo que está usando su teléfono, deberá primero registrar los cronómetros antes de borrarlos.

• ACTIVAR EL CRONÓMETRO DE LLAMADA ACTUAL

Programe su teléfono para que muestre la duración de una llamada activa.

1. Oprima **Menú 4 > 2 > 3 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Cronómetro de llamada actual)**.
2. Vaya a **Encendido**, y oprima **Elegir**.

   A partir de este instante, el cronómetro está activado para cada llamada hecha o recibida. La duración aparece en la pantalla.
3. Al terminar la llamada, oprima cualquier tecla para borrar la duración de la llamada actual en la pantalla.

• CRONÓMETROS A CERO

1. Oprima **Menú 2 > 5 > 6 (Menú > Registro > Cronómetros de llamadas > Cronómetros a cero)**.

   Aparece el recuadro de **Código de Seguridad**.
2. Introduzca su código de seguridad, y oprima **OK**.

8 Funciones modernas para las llamadas

Este capítulo describe las funciones avanzadas para las llamadas, tales como: llamadas de conferencia, en espera y con tarjetas. Ciertas funciones aquí descritas no están disponibles en todas las redes celulares.

• PROGRAMAR OPCIONES UTILIZABLES DURANTE LAS LLAMADAS

Su teléfono le permite usar ciertas funciones durante la llamada. Se llaman **opciones utilizables durante la llamada**.

La mayoría de las opciones utilizables durante la llamada son servicios de red. Para usar estas opciones, deberá contactar a su proveedor de servicio.

No podrá usar todas estas opciones todo el tiempo. Esta sección le informa cuándo se puede una determinada función.

1 Para acceder a una opción durante una llamada, oprima **Opciones**.
2 Elija cualquiera de las siguientes opciones:

Tonos al tacto	Le permite ingresar manualmente una secuencia de tonos al tacto (series de tonos) o buscar una secuencia en su teléfono.
Nueva llamada	Le permite hacer una nueva llamada mientras tiene otra en curso.
Termine todas	Finaliza todas las llamadas activas.
Nombres	Le permite usar el directorio. Cuando tenga el directorio abierto, la opresión de la tecla no lo va a cerrar, sino que finalizará la llamada activa.

Menú	Da acceso a los menús principales.
Mudo/hablar	Enmudece el micrófono del teléfono. Si el teléfono ha sido enmudecido ya, **Hablar** aparecerá en lugar de **Mudo**. Oprima **Elegir** para elegir cualquiera de estas opciones. Estas opciones pueden afectar el micrófono de cualquier accesorio conectado al teléfono.

• LLAMADA EN ESPERA

Si tiene una **llamada en espera**, su teléfono emite un bip en medio de una llamada activa para avisarle de que alguien le está llamando. Dependiendo de la programación de identificación del llamante, su teléfono podría también mostrar el número telefónico de la llamada entrante.

La función Llamada en espera no está disponible en todas las redes celulares. Antes de poder usarla, deberá contactar a su proveedor de servicio para asegurarse de que dicha función está disponible y de que funciona en su teléfono. Entonces deberá activarla.

Guardar el código de llamada en espera

1. Oprima **Menú 4 > 6 > 2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.
   Aparecerá el recuadro de **Código de opción**.
2. Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor, y oprima **OK**.
3. Vaya a **Llamada en espera**, y oprima **Elegir**.
4. Cuando aparezca destacado el mensaje **Activar**, oprima **Elegir**.

Activar llamada en espera

1. Oprima **Menú 4 > 6 > 4 > 1 (Configuraciones > Servicios de red > Llamada en espera > Activar)**.
2. Oprima **Elegir**.

Manejar las llamadas

La función llamada en espera sirve para las llamadas locales y de larga distancia.

- Para contestar una llamada entrante, oprima .
- Para intercambiar entre dos llamadas, oprima .
- Para finalizar ambas llamadas, oprima .

Hacer llamadas de conferencia

Durante una llamada en curso, podrá llamar a otro número y "conferenciar con" (agregar a) otra tercera persona.

La función Llamada de conferencia varía según las redes celulares. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.

1 Durante la llamada, podrá marcar el número del tercer participante, y oprima , O BIEN

Oprima **Opciones**, vaya a **Nueva llamada**, oprima **Elegir**, marque el número telefónico, y oprima **Llamar**.

Si no se acuerda del número del tercer participante y está guardado en su directorio, podrá obtenerlo del mismo.

2 Cuando responda el tercer participante, oprima para conectar la conversación entre los tres.

3 Para poner en espera la llamada de uno de los participantes, de nuevo oprima .

Si oprime por tercera vez, se incorporará la llamada de la persona cuya llamada se puso en espera, y se retiene la llamada de la segunda persona. No podrá reincorporarse a la conferencia de las tres personas cuando ponga en espera la llamada de uno de los participantes.

4 Para dejar todas las conversaciones, oprima .

Buscar un número durante una llamada de conferencia

Si no se acuerda del número que tiene que marcar mientras está en otra llamada activa, y está seguro que dicho número lo tiene guardado en su directorio, podrá obtenerlo sin tener que finalizar la llamada activa.

1 Durante la llamada, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Nombres**, y oprima **Elegir**.

3 Oprima **Elegir** cuando aparezca **Buscar**.

4 Ingrese un nombre, y oprima **Buscar**, o recorra el directorio.

5 Oprima **Detalles**.

• TRASLADO DE LLAMADAS

Al usar la función **traslado de llamadas**, podrá enviar llamadas entrantes a otro número telefónico. De esta manera, si no puede recibir llamadas en su teléfono, todas las llamadas dirigidas al mismo pueden ser trasladadas a otro teléfono.

La función traslado de llamadas no está disponible en todas las redes celulares. Contacte a su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad.

Podrá ingresar manualmente el código de opción para traslado de llamadas, en vez de guardarlo. Cuando tenga que trasladar llamadas telefónicas, ingrese el código de opción antes del número telefónico (por ejemplo, *72 555 1212).

Guardar el código de opción de traslado de llamadas

1 Oprima **Menú 4 > 6 > 2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.

Aparecerá el recuadro de Código de opción.

2 Marque el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.

3 Use ▽ o △ hasta **Traslado de llamadas**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a la opción de traslado de llamadas deseada, y oprima **Elegir**.

5 Cuando aparezca destacada **Activar**, oprima **Elegir**.

Activar traslado de llamadas

1 Oprima **Menú 4 > 6 > 3 (Menú > Configuraciones > Servicios de red > Traslado de llamadas)**.

2 Recorra hasta que aparezca la opción deseada, según se describe en la siguiente tabla, y oprima **Elegir**.

Trasladar todas las llamadas	Desvía todas las llamadas entrantes.
Trasladar si ocupado	Desvía las llamadas sólo cuando usted tiene una llamada activa.
Trasladar si no contesta	Desvía las llamadas si no las contesta.
Trasladar si fuera de alcance	Desvía las llamadas si usted se encuentra fuera de la red de servicio celular, o bien, si su teléfono está apagado.
Cancelar todos los traslados	Cancela todas las opciones de traslado de llamadas que usted tenga activadas.

3 Elija **Activar**, y oprima **Elegir**.

4 Cuando aparezca el recuadro de número, podrá ingresar el número a donde quiera que se desvíen sus llamadas, u oprima **Buscar** para hallar este número en su directorio (si lo tiene guardado en el mismo).

5 Oprima **OK**.

• REDISCAR AUTOMÁTICAMENTE

Con la función rediscado automático, su teléfono continuamente trata de llamar a un numero ocupado o sin contestar.

- Cuando llame a un número ocupado, su teléfono volverá a marcarlo hasta tres veces.
- Si decide desistir, oprima antes de que el teléfono trate de llamar por tercera vez. Esto detiene el rediscado automático.

Deberá activar la función rediscado automático antes de emplearla.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 1 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Rediscado automático)**.

2 Vaya a **Activado**.

3 Oprima **Elegir**.

• USAR UNA TARJETA DE LLAMADA

Se puede usar una tarjeta para las llamadas de larga distancia. Guarde primero la información de su tarjeta de llamada en el teléfono. Su teléfono puede guardar información de hasta cuatro tarjetas.

Guardar información de tarjeta de llamada (paso 1)

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 2 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Tarjeta de llamada)**.

2 Ingrese su código de seguridad y oprima **OK**.

3 Vaya a la tarjeta **A**, **B**, **C**, ó **D**, y oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Editar**, y oprima **OK**.

Aparecerá el recuadro de marcación.

5 Oprima **Elegir**.

6 Use ⌃ o ⌄ para recorrer la lista de secuencias de marcación, según se describe seguidamente:

Secuencia de marcación	Úsela para la tarjeta que le requiere:
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº tarjeta de llamada	Marcar el número de acceso, el número, telefónico, y luego el número de la tarjeta (+ PIN si se requiere).
Nº de acceso + Nº de tarjeta de llamada + Nº telefónico	Marcar el número de acceso, el número de la tarjeta de llamada (+ PIN si se requiere), y luego el número telefónico.
Prefijo + Nº telefónico + Nº de tarjeta de llamada	Marcar el prefijo (cualquier número que debe preceder el número telefónico) y el número telefónico que quiera llamar, y luego el número de la tarjeta de llamada (+ PIN, si se requiere).

7 Oprima **Elegir**.

Guardar información de la tarjeta (paso 2)

El orden de los siguientes pasos podría variar, dependiendo de la secuencia de marcación de su tarjeta.

1 Cuando se le pida el número de acceso de la tarjeta de llamada, ingréselo y oprima **OK**.

Este número es normalmente el número de acceso listado en la tarjeta.

2 Cuando se le pida el número de la tarjeta de llamada (se halla en el lado frontal de la tarjeta) y el PIN, ingréselos, y oprima **OK**.

3 Oprima **OK** otra vez cuando aparezca **¿Guardar cambios?**.

4 Use o para ir a **Nombre de tarjeta**, oprima **Elegir**, e ingrese el nombre de la tarjeta.

5 Oprima **OK**.

Elegir una tarjeta de llamada

Si tiene más de una tarjeta de llamada, deberá elegir una antes de hacer la llamada.

1 Oprima **Menú 4 > 2 > 2 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Tarjeta de llamada)**.

2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

3 Vaya a la tarjeta deseada, y oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Elegir**, y oprima **OK**.

Hacer una llamada con tarjeta

1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej. 0 ó 1) que su tarjeta pueda requerir cuando haga llamada con tarjeta.

Vea su tarjeta de llamada para instrucciones.

2 Mantenga oprimida hasta que su teléfono muestre **Llamada tarjeta**, y luego el mensaje **Espere el tono, y oprima OK**.

3 Cuando oiga el tono del servicio de su tarjeta de llamada, oprima **OK**.

4 Después del tono, su teléfono muestra **Espere el tono, OK otra vez**. Oprima **OK**.

Puede que este proceso no sirva para todas las opciones de tarjeta de llamada programadas en su teléfono. Verifique su tarjeta de llamada para más información, o contacte a su proveedor de servicio de larga distancia.

• ENVIAR SU PROPIA ID AL LLAMAR

Usted puede determinar si quiere o no que aparezca su número telefónico en el teléfono del destinatario para cada llamada que hace.

En la mayoría de las zonas de servicios, cuando usted hace una llamada, su nombre aparece en el teléfono del destinatario (si está suscrito al servicio ID de llamadas.) Con la función **Enviar propia ID al llamar**, podrá bloquear o enviar su número cuando haga una llamada.

La función **Enviar propia ID al llamar** no está disponible en todas las redes celulares. Contacte a proveedor de servicio para detalles y disponibilidad. Esta función sólo sirve cuando usted llama a un número dotado de Identificación de Llamada.

Antes de poder emplear **Enviar propia ID al llamar**, primero deberá guardar su código de función. De lo contrario, esta función podría no aparecer en el menú de su teléfono.

Guardar el código de función

1. Oprima **Menú 4 > 6 > 2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.

   Aparecerá el recuadro de **Código de opción**.
2. Ingrese el código que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
3. Use ▲ o ▼ para ir a **Enviar propia ID al llamar**, oprima **Elegir**.
4. Elija **Sí**, y oprima **Elegir**.

Mostrar/no mostrar su propia ID

1. Oprima **Menú 4 > 6 > 5 (Configuraciones > Servicios de red > Enviar propia ID al llamar)**.
2. Vaya a **Sí** (para mostrarlo) o **No** (no mostrarlo).
3. Oprima **Elegir**.

4 Ingrese el número que quiera llamar (u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio), y oprima **OK**.

• ELEGIR UN NÚMERO TELEFÓNICO

Al activar su teléfono por primera vez, su proveedor de servicio programa en su equipo el número telefónico y el sistema de información en la memoria del mismo. El número asignado a su teléfono provee servicio sólo en un área de servicio.

Sin embargo, se puede activar su teléfono en hasta tres distintas áreas de servicio. Por ejemplo, lo puede activar en Cuzco, Caracas y Monterrey. Cada área de servicio asignaría un número distinto o cuenta a su teléfono.

Deberá elegir un número telefónico para su red principal, y podrá elegir otro si está viajando fuera de ella. Se puede activar sólo un número a la vez.

Puede que no sea necesario tener hasta 3 números para su teléfono si su proveedor dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiera usar su teléfono. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Seleccionar el número telefónico

1 Oprima **Menú 4 > 7 (Configuraciones > Selección de propio número)**.

2 Recorra para elegir el número deseado, y oprima **Elegir**.

El primer número telefónico en la lista es el que está actualmente elegido. Necesitará por lo menos un número activo para poder llamar.

• ELEGIR ENTRE DIGITAL O ANÁLOGA

Su teléfono es apto para las dos modalidades: digital o análoga. La modalidad original es digital y análoga, la cual aparece en la pantalla como **Digit. y análog.** cuando oprime **Menú 4 > 6 > 7 (Configuraciones > Servicios de red > Selección de digital/análogo)**.

Tendrá estas opciones para elegir la modalidad:

Digital y análogo

Análogo

Digital

Significa que su teléfono utiliza tanto el canal de voz digital como el análogo. El teléfono siempre trata de buscar primero un canal digital, y si dicho canal no está disponible, entonces busca un canal análogo.

Esta opción no está disponible en ciertas teléfonos. Contacte a su proveedor de servicio para información.

• TONOS AL TACTO

Cuando las teclas se oprimen, su teléfono genera varios sonidos denominados tonos al tacto o tonos DTMF. En este manual los mismos se llaman tonos al tacto.

Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos y usar las opciones de buzón de mensajes. Los tonos al tacto sólo se pueden enviar durante una llamada activa.

Programar los tonos al tacto manuales

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 2 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Duración del tono al tacto)**.

2 Elija una de las siguientes opciones, y luego oprima **Elegir**:

Continuos	El tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida la tecla.
Fijos	Programa la duración de tono a 0.1 segundo, a pesar del tiempo que se oprima la tecla.
Desactivados	Apaga los tonos y no se enviará ningún tono cuando las teclas se opriman.

Programar la duración de los tonos al tacto

Se puede también programar la duración de cada tono al tacto.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 2 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Duración del tono al tacto)**.

2 Use o para ir a **Cortos** o **Largos**. **Cortos** lo programa a una duración de 0.1 segundo; **Largos**, a una duración de 0.5 segundo.

3 Oprima **Elegir**.

Almacenar secuencias de tonos al tacto

Podrá almacenar en su directorio secuencias de tonos, de la misma manera como lo haría para guardar nombres y números en su directorio, y podrá guardar secuencias enteras de dígitos y enviarlas como tonos al tacto para las secuencias de números usadas frecuentemente.

8

ALMACENAR SECUENCIAS DE TONOS AL TACTO CON NÚMEROS TELEFÓNICOS

1 Ingrese el número telefónico que quiera relacionar con un tono al tacto.

2 Oprima *w* ó *p* donde lo requiera.

w (espera): Al llamar a este número telefónico, su teléfono primero lo marca y luego espera (debido al carácter *w*) para que usted oprima **Enviar**. Cuando oprime **Enviar**, el teléfono envía los tonos al tacto.

p (pausa): Si se incluye un carácter *p* en lugar de *w*, su teléfono hace una pausa de 2.5 segundos y luego automáticamente envía el tono al tacto.

3 Ingrese la secuencia de tonos al tacto.

4 Guarde el número como lo haría normalmente.

ENVIAR UNA SECUENCIA DE TONOS AL TACTO

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 2 > 1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos al tacto > Tonos al tacto manuales)**.

2 Asegúrese de que la programación no sea **Desactivados**.
Si está desactivada, use o para recorrer a una de las otras opciones, oprima **Elegir**.

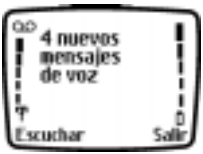
3 Entonces, durante la llamada, oprima **Opciones**, vaya a **Tonos al tacto**, y oprima **Elegir**.

4 Ingrese la secuencia de tonos al tacto, u obtenerla del directorio, y oprima **Tonos**.

Aviso: Al enviar tonos al tacto en la modalidad análoga, no mande información confidencial.

9 Usar el correo de voz

El **Correo de voz** permite a quien le llama dejarle mensajes de voz los cuales podrá escuchar posteriormente. Para poder usarlo, deberá subscribirse con su proveedor de servicio.



• VERIFICAR SUS MENSAJES

Su teléfono emite un bip cuando recibe un mensaje de voz. Aparecerá también **Nuevo mensaje de voz** junto con el ícono .

Si ha recibido más de un mensaje de voz, su teléfono podrá mostrar el número de mensajes recibidos dependiendo de su red celular.

Para usar el correo de voz, deberá familiarizarse con los saludos, contraseñas e instrucciones del sistema del correo de voz. Su proveedor de servicio podrá orientarlo.

• PROGRAMAR SU BUZÓN DE VOZ

Su proveedor de servicio le da un número de buzón de voz como parte de la función buzón de voz de su red. Guarde este número en su teléfono para poder escuchar sus mensajes de voz más rápida y cómodamente.

1. Oprima **Menú 1 > 9 > 2 (Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de mensajes)**.
2. Ingrese su número del buzón de mensajes.
3. Oprima **OK**.

Su número de buzón de mensajes puede tener hasta 32 dígitos de longitud y puede cambiarse. Entonces, si su número telefónico cambia, es probable que tenga que cambiar también su número del buzón de mensajes. Para más información, contacte a su proveedor de servicio.

• PROGRAMAR LOS SALUDOS

Puede que los saludos de voz varíen en los distintos sistemas celulares. Para información sobre cómo grabar su saludo, refiérase a su proveedor de servicio.

• ESCUCHAR SUS MENSAJES DE VOZ

El método de escuchar sus mensajes de voz varía dependiendo de su proveedor de servicio. Para información, llame a su proveedor de servicio.

1. Cuando su teléfono le avisa de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar** y siga las instrucciones en la pantalla.
2. Si prefiere escucharlos más tarde, oprima **Salir**.
3. Para escuchar los mensajes de voz:

   Mantenga oprimida 1 oo.

   O BIEN

   Oprima **Menú 1 > 9 > 1 (Menú > Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**.

   Aparecerá **Llamando buzón de mensajes**. Siga las indicaciones para revisar sus mensajes. "Restaurar configuración de fábrica" pág.71.

10 Personalizar repiques y tonos

• ¿QUÉ ES UN CONJUNTO?

Un **conjunto** es una "serie de configuraciones" que se usan para personalizar su teléfono. Programe sus preferencias para estas funciones:

- Opciones de repique
- Volumen de repique
- Tono de repique
- Tonos de aviso y de juegos
- Tono de alerta para mensajes
- Alerta de vibración
- Tonos del teclado

Su teléfono tiene incorporados cinco conjuntos:

- Normal (configuración original)
- Silencio
- Reunión
- Intemperie
- Pager

Podrá personalizar cualquier conjunto e incluso regresar a las configuraciones originales cuando quiera. Ver "Restaurar configuración de fábrica" pág.71.

• ELEGIR UN CONJUNTO DISTINTO

1. Rápidamente oprima la tecla de Encendido.
2. Use ▽ y △ para ir al conjunto deseado.

   Los nombres de los conjuntos aparecen destacados cuando los recorre.
3. Oprima **Elegir** para seleccionar un conjunto.

• PERSONALIZAR UN CONJUNTO

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

2 Vaya al conjunto deseado de la lista y oprima **Elegir**.

3 Elija **Personalizar** para ver las opciones del conjunto elegido.

Cuando cambie una configuración en un conjunto actual, afectará sólo a ese conjunto. Las configuraciones normales no cambian.

Configurar las opciones de repique

Elija cómo quiere que su teléfono le avise de una llamada entrante. Esta configuración no afecta los tonos de alerta para mensajes de texto.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**. Su teléfono hace una lista de cada conjunto.

2 Use ▽ o △ para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

4 Recorra hasta **Opciones de repique**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a una de estas siguientes opciones de repique, y oprima **Elegir**.

Repique	El teléfono suena normalmente.
En aumento	El volumen del timbrado aumenta si no se contesta la llamada.
Un repique	El teléfono emite un timbrado para avisarle de una llamada entrante.
Sonar una vez	El teléfono suena una vez para avisarle de una llamada entrante.
Sin sonido	El teléfono no emite ningún timbrado.

Configurar el volumen de repique

Se puede configurar el volumen de repique para las llamadas entrantes y los tonos de alerta para mensajes.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

2 Use ▽ o △ para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.

3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Volumen de repique**, y oprima **Elegir**.

5 Recorra las opciones. Cuando oiga el nivel de volumen deseado, oprima **Elegir**.

Al recorrer las opciones de repique, podrá escuchar una muestra de cada una. A pesar de que la muestra de timbrado para los niveles 4 y 5 sea iguales, el 5 producirá un timbrado muy fuerte.

Configurar el tono de repique

El **tono de repique** es el sonido que el teléfono emite al recibir una llamada. Podrá configurarlo a un sonido específico, o a un timbrado musical para personalizar el tono.

Si ha elegido ya una opción de repique de **Sin sonido** o **Un repique**, se apagan los tonos de repique. Ver "Configurar las opciones de repique" pág.62 para detalles.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

Su teléfono hace una lista de cada conjunto.

2 Use ▽ o △ para ir al tono de repique deseado.

3 Oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Tono de repique**, y oprima **Elegir**.

6 Recorra las opciones, y cuando oiga el tono deseado, oprima **Elegir**.

Configurar una alerta de vibración

Configure su teléfono para que vibre en vez de sonar para avisarle cuando reciba una llamada.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

2 Use ▽ o △ para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.

3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Alerta de vibración**, y oprima **Elegir** otra vez.

5 Use o para ir a **Activado**, y oprima **Elegir**.

El teléfono no vibra cuando está conectado a /puesto en un cargador.

Configurar los tonos del teclado

Los **tonos del teclado** configuran el volumen del tonos que usted quiere escuchar cuando oprime las teclas.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

2 Use o para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.

3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Tonos del teclado**, y oprima **Elegir**.

5 Use o para ir a un nivel, y oprima **Elegir**.

- Si elige **Apagado**, no se oirán los tonos del teclado.
- Si elige **Sin sonido** en el paso 2, se apagarán los tonos del teclado.

Configurar los tonos de aviso y de juegos

Podrá configurar los tonos de aviso y de juegos. Los **tonos de aviso** incluyen los sonidos que el teléfono emite en caso de errores, confirmaciones, batería baja y cuando tenga que recargar la batería.

1 Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.

2 Use o para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.

3 Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Tonos de aviso y de juegos**, y luego oprima **Elegir**.

5 Vaya a **Activados**, y oprima **Elegir**.

Si elige no usar los tonos de aviso y de juegos, podrá desactivarlos yendo a **Desactivados**, y luego oprimiendo **Elegir**.

Los sonidos de juegos pueden configurarse bajo menú de Juegos (**Menú > 6**).

Programar un tono de alerta para mensajes

Podrá configurar su teléfono para que use un cierto tono para avisarle de un mensaje de texto entrante.

1. Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.
2. Use ▽ o △ para ir al conjunto deseado, y oprima **Opciones**.
3. Elija **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
4. Vaya a **Tono de alerta para mensajes**, y luego oprima **Elegir**.
5. Use ▽ o △ para recorrer sus opciones. Sonará una muestra de cada tono en la medida que recorra las opciones.
6. Al escuchar el tono deseado, oprima **Elegir**.

• RENOMBRAR CONJUNTOS

Se puede renombrar cualquier conjunto menos **Normal**. Podrá usar su propio nombre para uno de los conjuntos. Cuando lo haga, su nombre aparecerá en la pantalla inicial.

1. Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**.
2. Use ▽ o △ para ir al conjunto deseado, y oprima **Elegir**.
3. Elija **Personalizar**, y recorra hasta **Nombre perfil**, y oprima **Elegir**.
4. Ingrese el nuevo nombre, y oprima **OK**.

No se puede renombrar el conjunto **Normal**.

11 Personalizar su teléfono

Podrá cambiar ciertas configuraciones para que su teléfono reúna sus necesidades y estilo de vida. Elija el idioma, opte por mostrar u ocultar el reloj y configure la marcación de 1 toque.

• CONFIGURAR EL IDIOMA

Podrá programar el idioma en su teléfono.

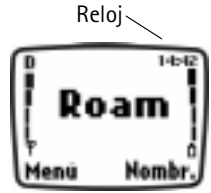
Sus opciones son: inglés americano, francés canadiense, español americano, portugués brasileño y chino tradicional. Los idiomas varían en ciertas regiones. Puede que ciertos idiomas no estén disponibles en su teléfono.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma)**.

2 Use ▽ o △ para elegir su idioma preferido, y oprima **Elegir**.

• CONFIGURAR Y MOSTRAR EL RELOJ

Su teléfono tiene un reloj el cual podrá programar para que aparezca en la pantalla. El mismo está conectado a un reloj de alarma. Ver "Configurar el reloj de alarma" pág.97 para detalles.



Configurar el reloj

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 2 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj)**.

2 Use ▽ o △ para ir a **Fijar la hora**, y oprima **Elegir**. Aparecerá el recuadro de Hora.

3 Ingrese la hora usando el formato 00:00, y oprima **OK**.

Por ejemplo, para programar su reloj a las 9:30, ingrese 09:30. Si lo programa a la hora militar, ingrese el número de la misma manera: 09:30 ó 21:30.

- Si lo programa al formato de **am/pm**, use ▽ o △ para ir a **am** o **pm**, y oprima **Elegir**.
- Si lo programa al formato de **hora militar**, se configura a la misma cuando oprime **OK** tras ajustar la hora.

Mostrar el reloj en la Pantalla inicial

1. Oprima **Menú 4 > 1 > 2 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj > Mostrar/Ocultar reloj)**.
2. Para mostrar el reloj, vaya a **Mostrar reloj**, y oprima **Elegir**.

   Si el reloj aparece, elija **Ocultar reloj** para que se oculte.

Elegir el formato de hora

Podrá cambiar el formato de la hora que quiera mostrar en el reloj: 12 horas (am/pm) u hora militar (24 horas).

1. Oprima **Menú 4 > 1 > 2 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj)**.
2. Use ▽ o △ para ir a **Formato de hora**, y oprima **Elegir**.
3. Use ▽ o △ para elegir el formato de **am/pm** o de hora militar (**24-horas**), y oprima **Elegir**.

• CONFIGURAR EL RELOJ DESDE LA RED

Si su proveedor de servicio dispone de esta opción, entonces podrá programar su reloj usando la hora de la red.

Activar la autoactualización de fecha y hora

1. Oprima **Menú 4 > 1> 3 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Autoactualización de fecha y hora)**, y luego oprima **Elegir**.
2. Vaya a **Activado** o **Primero confirmar**, y luego oprima **Elegir**.

   Si elige **Primero confirmar**, aparecerá el mensaje **¿Actualizar la fecha y hora del teléfono?** antes de que se actualice el reloj del teléfono. Elija **OK** para confirmar la actualización, u oprima **Retro** para rechazarlo.

Desactivar la autoactualización de fecha y hora desde la red

1 Oprima **Menú 4 > 1> 3 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Autoactualización de fecha y hora)**, y luego oprima **Elegir**.

2 Vaya a **Desactivar**, y luego oprima **Elegir**.

• AGREGAR UN SALUDO INICIAL

Programe en su teléfono un saludo inicial para que la pantalla muestre un mensaje cuando lo encienda por primera vez. El texto puede ser su nombre, un recordatorio, etc. La longitud máxima es de 45 caracteres.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 3 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Saludo inicial)**.

2 Introduzca el texto del saludo inicial.

Al ingresar los caracteres, estos aparecerán a la izquierda del cursor. Oprima **Borrar** para borrar caracteres a la izquierda del cursor. Oprima ▽ o △ para mover el cursor de un lado para el otro.

3 Oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Guardar**, y oprima **Elegir**.

Si por alguna razón quiere borrar el saludo inicial, elija **Borrar**.

• MARCACIÓN RÁPIDA

Deberá guardar nombres y números en su directorio antes de poder usar la marcación rápida (discado 1 toque).

Para configurar la marcación rápida, asigne un nombre del directorio a una posición en la memoria de discado de 1 toque, usando las teclas de la 2 abc a la 9 wxyz. Cuando mantenga oprimida la tecla, el teléfono automáticamente marcará el número asociado.

- 1 oo: Se usa esta tecla exclusivamente para marcar el número de su buzón de correo de voz.
- 2 abc: En las redes donde está disponible, podrá usar esta tecla para marcar el número del centro de servicio al cliente. Ver "Contacto con su proveedor de servicio" pág.9 para detalles. Se puede anular esta opción y asignar una posición de discado 1 toque a la tecla 2 abc.

Configurar una tecla de marcación rápida

1 Oprima **Nombres** y vaya a **Discado 1 toque**.

2 Oprima **Elegir**.

3 Use ▽ o △ para ir al primer número que incluye el mensaje **(vacía)**, y oprima **Asignar**.

4 Use ▽ o △ para ir al nombre y número a los cuales quiere asignar esta tecla, y oprima **Elegir**.

Repita estos pasos cuando sea necesario.

5 Para llamar a un número usando la marcación rápida, mantenga oprimida la tecla apropiada por unos segundos.

El teléfono marca el número.

Cambiar los números de marcación rápida

Tras asignar un número de marcación rápida a una tecla, podrá cambiar la del número asociado a la tecla cuando quiera.

1 Oprima **Nombres**, vaya a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.

2 Vaya a la tecla que quiere cambiar, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Cambiar**, y oprima **Elegir**.

4 Ingrese el nuevo número u obténgalo del directorio.

5 Cuando tenga el número ingresado, oprima **OK**.

O BIEN

Si ha encontrado un número del directorio, oprima **Elegir**.

Si el nombre que ha elegido tiene más de un número, vaya al número deseado, y oprima **Elegir**.

Borrar números de marcación rápida

Podrá borrar las asignaciones de teclas de marcación rápida cuando quiera.

1 Oprima **Nombres**.

2 Use ▲ o ▼ para ir a **Discado 1 toque**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a la tecla que quiera borrar, y oprima **Opciones**.

4 Vaya a **Borrar**, y oprima **Elegir**.

5 Oprima **OK**.

• CONFIGURAR SU TELÉFONO PARA QUE RESPONDA AUTOMÁTICAMENTE

Programe su teléfono para que responda a las llamadas tras un timbrado. Esta función sólo sirve cuando tiene su teléfono conectado a un auricular o equipo manos libres para auto el cual está equipado con la opción de ignición, y con la ignición encendida.

1 Oprima **Menú > 4 > 4 > 1 > 2 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de accesorios > Auricular > Contestado automático)**.

2 Oprima **Elegir**.

3 Use ▼ o ▲ para ir a **Activado** o **Desactivado**, y oprima **OK**.

Manos libres y **Auricular** no aparecen a no ser que haya conectado su teléfono a un equipo para auto o auricular.

• CONFIGURAR LAS LUCES (SÓLO EQUIPO P/AUTO)

Mientras su teléfono está conectado a un equipo para auto, configure las luces para que permanezcan encendidas sólo cuando use el teléfono, o todo el rato que esté conectado al equipo para auto.

Esta configuración sólo funciona cuando tiene su teléfono conectado a un equipo para auto.

1 Oprima **Menú > 4 > 4 > 2 > 3 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de accesorios > Manos libres > Luces)**.

Nota: **Manos libres** no aparece en la lista a no ser que el teléfono haya sido conectado a un equipo para auto.

2 Recorra entre estas opciones detalladas seguidamente, y oprima **OK**.

Automática	El teléfono apaga las luces en 15 segundos si no se oprime ninguna tecla.
Encender	El teléfono deja encendida las luces durante el rato que está conectado a un equipo para auto.

• RESTAURAR CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Podrá cambiar las configuraciones de fábrica (original) de su teléfono, después podrá restaurarlas si así lo desea.

El teléfono no reprograma la memoria, cronómetros, idioma y código de seguridad. Sin embargo, cualquier conjunto que haya sido modificado será programado al restaurar las configuraciones.

1 Oprima **Menú 4 > 3 > 6 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Restaurar configuración de fábrica)**.

2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

12 Seguridad de su teléfono

Su teléfono está equipado con un sistema versátil de seguridad para prevenir su uso desautorizado.

No podrá activar o usar ciertas funciones de su teléfono sin primero ingresar correctamente su código de seguridad.

- El código de seguridad de fábrica (preprogramado) es 12345.
- Nokia encarecidamente recomienda que cambie enseguida este código. Apunte el nuevo, guárdelo en un sitio seguro apartado de su teléfono.

DATOS

- Cuando ingrese el código de seguridad, el carácter ***** aparecerá en la pantalla cada vez que se oprime una tecla. El ***** impide a las personas ajenas que vean su código.
- Si ingresa el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos. Sin embargo, si se da cuenta que ha ingresado un código incorrecto antes de oprimir **OK**, podrá usar **Borrar** para borrar el código, dígito por dígito, empezando con el último.

• CAMBIAR SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

Es ideal cambiar su código de seguridad para que las personas que conocen sobre la programación de fábrica se vean obligadas a ingresar el código correcto.

1 Oprima **Menú 4 > 5 > 2 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad)**.

Aparecerá el recuadro de **Código de seguridad**.

2 Ingrese el código de seguridad, y oprima **OK**.

3 Cuando aparezca **Nuevo código de seguridad**, ingrese el dato, y oprima **OK**.

4 Cuando aparezca **Verificar código**, ingrese su nuevo código de seguridad otra vez, y oprima **OK**.

Aparecerá el mensaje **Código de seguridad cambiado**.

Si ha cambiado su código de seguridad y no se acuerda del nuevo, pregunte a su proveedor de servicio. Una vez tenga cambiado su código de seguridad, la configuración original ya no valdrá.

• BLOQUEAR EL TECLADO

Al bloquear el teclado, evitará los tecleos accidentales, por ejemplo, cuando su teléfono esté en su bolsillo o cartera. Esta función se llama **bloqueo del teclado**.

El bloqueo del teclado se desactiva automáticamente cuando el teléfono está conectado a un equipo para auto.

Activar el bloqueo

En la Pantalla inicial:

- Oprima **Menú** y después *.

  Cuando el teclado del bloqueo esté activado, sí podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Por ejemplo, podrá marcar cualquier número oficial de emergencia, y luego oprimir .

Desactivar el bloqueo

- Oprima **Desbloq.**, y luego oprima *.

Contestar una llamada con el bloqueo activado

Cuando entra una llamada, el teclado se desbloquea automáticamente.

- Oprima o para contestar la llamada.

  Tras la llamada, el bloqueo se activa de nuevo automáticamente.

- Si necesita las luces del teléfono mientras está activado el bloqueo, oprima la tecla de Encendido rápidamente para encenderlas por 15 segundos.

• RESTRINGIR LLAMADAS

Podrá restringir las llamadas entrantes y salientes. Para restringir llamadas salientes, deberá generar una lista de números restringidos.

Antes de definir las restricciones para llamadas salientes, hay dos opciones de restricciones: **Elegir** y **Agregar restricción**. La máxima cantidad de restricciones es de hasta diez números.

Cuando se restrinjan las llamadas, podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono. Por ejemplo, podrá marcar cualquier número oficial de emergencia, y luego oprimir .

Agregar un número de la lista de llamadas restringidas

Podrá generar una lista tanto para llamadas salientes como las entrantes.

1. Oprima **Menú 4 > 5 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restringir llamadas)**.
2. Oprima **Elegir**. Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
3. Vaya a **Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes**, y luego oprima **Elegir**.
4. Recorra hasta **Agregar restricciones**, y luego oprima **Elegir**.
5. Ingrese el número que quiera restringir u obténgalo del directorio, y luego oprima **OK**.
6. Ingrese el nombre para la restricción, y luego oprima **OK**.

   Si oprime **OK** sin introducir ningún nombre, se usará el número.

   Tras usar **Agregar restricciones** para agregar por lo menos una restricción, estas opciones estarán disponibles:

Elegir	Le permite elegir las restricciones de la lista de llamadas salientes.
Agregar restricciones	Le permite agregar restricciones.
Editar	Le permite editar una restricción de llamada existente.
Borrar	Borra una restricción de llamada existente.

Restringir llamadas salientes

1 Oprima **Menú** 4 > 5 > 1 (**Menú** > **Configuraciones** > **Configuraciones de seguridad** > **Restringir llamadas**).

2 Oprima **Elegir**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

3 Vaya a **Restringir llamadas salientes**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Elegir** para elegir de su lista de llamadas restringidas.

Si no ha agregado ninguna restricción, su única opción será **Todas**.

5 Vaya a la restricción que quiera activar, y oprima **Marcar**.

6 Oprima **Hecho**. Aparece **¿Guardar cambios?**.

7 Oprima **Sí**.

Cuando usted o alguien trata de llamar a un número restringido, el mensaje **Llamada prohibida** aparece y se cancela la llamada.

Restringir llamadas entrantes

1 Oprima **Menú** 4 > 5 > 1 (**Menú** > **Configuraciones** > **Configuraciones de seguridad** > **Restringir llamadas**).

2 Oprima **Elegir**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

3 Recorra hasta **Restringir llamadas entrantes**, y luego oprima **Elegir**.

4 Recorra hasta **Elegir**, y oprima **Elegir** para elegir de su lista de restricciones.

Si no ha agregado ninguna restricción, su única opción será **Todas**.

5 Recorra hasta la restricción que quiera activar, y oprima **Marcar**.

Desactivar restringir llamadas

Desactive todas las restricciones siguiendo los mismos pasos que utilizó para restringir llamadas entrantes o salientes. Cuando llegue al paso 5:

- Vaya a la restricción que quiera *desactivar*, y oprima **Deshaga**.
- Se le pregunta si quiere guardar los cambios. Oprima **Sí**, y la restricción se desactiva.

13 Recordatorios y notas

Los recordatorios y notas le ayudan a controlar sus citas o trabajos importantes. Un recordatorio puede tener fecha, hora y alarma. Si no ha configurado su reloj, se le indicará cuando ingrese su primer recordatorio. El Ingreso Intuitivo de Texto está disponible con esta opción. Ver "Escribir con ingreso intuitivo de texto" pág.33 para más información.

• AGREGAR UN RECORDATORIO

1. Oprima **Menú 8 (Menú > Recordatorios)**, y luego oprima **Opciones**.
2. Vaya a **Agregar recordatorio**, y oprima **Elegir**.
3. Ingrese el tema del recordatorio, y oprima **Opciones**. Aparecerán estas opciones:
   - **Guardar**: Guarda el recordatorio.
   - **Nueva línea**: Mueve el cursor al renglón siguiente.
   - **Texto predecible**: Le permite activar o desactivar el texto predecible.

   Elija **Guardar**, y oprima **Elegir**.
4. Ingrese la fecha, y oprima **OK**; introduzca la hora, y oprima **OK**.

   Si ha programado el reloj de su teléfono al formato de am/pm, tendrá que elegir **am** o **pm**.
5. Después, tendrá la opción de configurar la alarma para su recordatorio.
   - Si no quiere una alarma, elija **Alarma apagada**, y oprima **Elegir**.
   - Si quiere usar la alarma, elija **Alarma activada**, y oprima **Elegir**. Tendrá varias opciones:

     Configurar la alarma para que suene a los 5, 10, 15 ó 30 minutos antes de la hora fijada para el recordatorio.

     Elegir **Mismo tiempo** para que el alarma suene al mismo tiempo con el recordatorio.

     Elegir **Otra** para definir su propia hora para la alarma.

     Ir a su opción deseada, y oprima **Elegir**.

• AGREGAR UNA NOTA

1 Oprima **Menú 8 (Menú > Recordatorios)**. Oprima **Opciones**, vaya a **Agregar nota**, y luego oprima **Elegir**.

2 Introduzca la nota, y luego oprima **Opciones**.

- **Guardar**: Guarda la nota.
- **Nueva línea**: Mueve el cursor al renglón siguiente.
- **Texto predecible**: Le permite activar o desactivar el ingreso intuitivo de texto.

3 Vaya a **Guardar**, y luego oprima **Elegir**.

• ENVIAR Y RECIBIR UN RECORDATORIO O NOTA

Podrá enviar y recibir recordatorios de la misma manera como lo haría con tarjetas de negocio, mediante el envío de mensajes cortos de texto (SMS) o por infrarrojos. Para detalles sobre estos métodos de envío y recepción de información, ver "Infrarrojos" pág.101 y "Comunicarse con mensajes de texto" pág. 84.

Enviar un recordatorio o nota

1 Oprima **Menú**, vaya a **Recordatorios**, y oprima **Elegir**.

2 Recorra su lista de recordatorios y notas, elija el dato deseado, y oprima **Opciones**.

3 Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Elegir**.

Tendrá estas opciones: **Enviado por IR**, **Como nota**, o **Enviar en texto**.

4 Elija el método deseado, y siga las indicaciones para enviar el recordatorio o nota.

Recibir un recordatorio o nota

1 Aparecerá el mensaje **Recordatorio recibido** o **Nota recibida** cuando alguien le envíe un recordatorio o nota.

2 Oprima **Mostrar** para ver la nota.

Oprima **Salir** para borrar la nota.

3 Aparece **¿Descartar?**.

4 Oprima **OK**.

5 Si elige **Mostrar**, oprima **Opciones** para ver las opciones de recordatorios o notas disponibles.

6 Oprima **Elegir** cuando haya elegido la opción deseada.

Verá la sección siguiente para una lista de opciones disponibles y sus descripciones.

• OPCIONES DE RECORDATORIOS Y NOTAS

Cuando vea un recordatorio o nota, aparecerán las siguientes opciones:

Agregar recordatorio	Le permite agregar un recordatorio.
Agregar nota	Le permite agregar una nota.
Borrar	Borra un recordatorio o nota.
Borrar opciones	Le permite elegir entre dos opciones para borrar recordatorios y notas múltiples. Todos vencidos: Borra todos los recordatorios caducados. Todos a la vez: Borra todos los recordatorios/notas.
Editar	Le permite editar un recordatorio o nota.
Enviar	Le permite enviar un recordatorio o nota.
Fecha y hora	Le permite configurar la fecha y hora actual. La configuración de hora cambiará la hora fijada para el reloj.

14 Servicios prepagados

Con servicio prepagado, podrá comprar con antelación los servicios de redes celulares. Su teléfono funcionará igual como antes, pero con unas funciones agregadas.

Puede que su proveedor de servicio no ofrezca el servicio prepagado. Consulte para detalles.

• USAR EL SERVICIO PREPAGADO

Tras haber firmado la subscripción de servicio prepagado, tendrá que activar el menú Prepagado. Este menú sólo aparecerá en la pantalla cuando tenga el servicio activado.

ACTIVAR EL MENÚ PREPAGADO

- Oprima la siguiente secuencia de caracteres:

  * # 7 pqrs 7 pqrs 6 mno 6 mno # (*#7766#)

  Aparecerá **Menú prepagado activado**.

DESACTIVAR EL MENÚ PREPAGADO

- Ingrese la siguiente secuencia de caracteres:

  * # 7 pqrs 7 pqrs 6 mno 3 def 3 def # (*#77633#)

  Aparecerá **Menú prepagado desactivado**.

USAR EL MENÚ

- Para usar el menú Prepagado, oprima **Menú**, y luego oprima para ir enseguida al menú Prepagado.
- Oprima o para recorrer las opciones.

• GUARDAR SUS NÚMEROS DE ACCESO

Podrá verificar su saldo de prepagado y agregar dinero al saldo. Para hacerlo, primero tendrá que guardar los números de acceso en su teléfono. Para los números de acceso, pregunte a su proveedor de servicio.

1 Oprima **Menú 11 > 3 (Menú > Prepagado > Guardar números de acceso)**.

2 Cuando aparezca **Guardar números de acceso**, oprima **Elegir**.

3 Vaya a **Número de recargar:**, ingrese el número de acceso que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.

4 Vaya a **Número telefónico para saldo**, ingrese dicho número que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.

Aparecerá **Guardado** para confirmar su ingreso.

• AGREGAR DINERO A SU CUENTA

Para agregar dinero, primero deberá guardar el número de acceso en su teléfono. (Para instrucciones, ver sección anterior.)

1 Oprima **Menú 11 > 2 (Menú > Prepagado > Agregar dinero a la cuenta)**.

2 Cuando aparezca **Número de tarjeta**, introduzca su número de tarjeta prepagada, y oprima **OK**.

3 Cuando aparezca **Escuche el indicador, luego oprima OK**, oprima **OK**.

Cuando haya terminado la adición a su cuenta, se oirá una voz indicándole el nuevo saldo.

4 Cuando aparezca **Espere el indicador, luego oprima Terminar**, oprima **Fin llamada**.

• VERIFICAR SU SALDO DE PREPAGADO

Podrá verificar gratis el balance de su cuenta prepagada. Para el número de acceso gratis, contacte a su proveedor de servicio.

Verificar el balance de prepagado

1 Oprima **Menú 11 > 1 (Menú > Prepagado > Verificar saldo de cuenta)**.

El teléfono llama a su proveedor de servicio. La pantalla muestra **Llamando** seguido por **Verificando saldo**. Un mensaje de voz le indica el saldo actual.

2 Oprima para finalizar la llamada.

15 Configurar los servicios de red

Subscríbase a varios servicios de red cuya disponibilidad depende de su proveedor de servicio. Su teléfono funciona con los servicios de red relacionados seguidamente. No todos los proveedores disponen de estos servicios en todas las zonas.

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Traslado de llamadas
- Enviar propio número

Código de opción: Al subscribirse a cualquiera de estos servicios, su proveedor le dará un *código de opción* que activa cada servicio. Se usan los códigos de desactivación para desactivar cada servicio. Después de guardar el código correcto, su teléfono envía el código a la red para verificar que usted está usando el código de opción correcto.

Menús para las opciones de red: Los menús para los servicios aquí descritos aparecen en su teléfono únicamente tras guardar el código correcto. Podrá usar estos menús para activar y desactivar los servicios de red.

Voz confidencial: Esta opción no le requiere guardar un código de opción para poder usarla.

¿Más de un número? Si su teléfono tiene más de un número, los códigos de opción sólo aplicarán al número principal.

• CONFIGURAR LA SELECCIÓN DE SISTEMA DE SU TELÉFONO

Su teléfono puede funcionar en los sistemas residencial, privado y público (ejemplo: sistema local). Elija la manera de selección de red para su teléfono. Puede que su teléfono no muestre las opciones aquí descritas. Para información, contacte a su proveedor de servicio.

Buscar una red

- Oprima **Menú 5 (Menú > Sistema)**.

  Para acceder al menú **Sistema**, oprima **Menú**, y vaya a **Sistema**.

Tendrá estas tres opciones:

Automática	Su teléfono automáticamente busca la red disponible y elige la apropiada. Cada vez que enciende su teléfono, es reprogamado a **Automática**.
Manual	El teléfono busca las redes y luego muestra una lista de las disponibles. Al encontrar una red disponible, aparecerá **Disponible:** seguido por el nombre de la red. Para elegir la red en la lista, oprima **OK**.
Nueva búsqueda	Su teléfono empieza una nueva búsqueda de los sistemas privados y residenciales. Cuando encuentre uno disponible, aparecerá el nombre del sistema. Si el teléfono no encuentra otro sistema, aparecerá **¿Realizar una búsqueda extendida?**. Oprima **OK** si desea continuar la búsqueda.

Si tiene dos números telefónicos, sólo podrá usar las opciones **Manual** y **Nueva búsqueda** para el número principal.

Elegir un sistema público

15

Cuando su teléfono está fuera de su red principal, se dice que el teléfono está *viajando (roaming)*. El teléfono puede buscar sistemas de tipo principal (es decir, los sistemas del mismo tipo como su sistema principal). O bien, el teléfono puede buscar sistemas de tipo no original.

Estas opciones aquí descritas podrían no estar disponibles en su teléfono. Contacte a su proveedor de servicio para información.

Su proveedor de servicio programa en su teléfono una lista de sistemas preferidos. Son los sistemas con los cuales su proveedor de servicio tiene acuerdos de roaming. Su teléfono busca estos sistemas cuando está viajando.

1 Oprima **Menú 4 > 6 > 6 (Menú > Configuraciones > Servicios de red > Selección de sistema público)** para que su teléfono elija un sistema público (red).

Su elección permanece activa hasta que la cambie.

Cualquier sistema	Cuando el servicio no está disponible en su red principal, su teléfono busca un sistema preferido de cualquier tipo y luego busca un sistema de tipo original. La búsqueda continúa hasta que encuentre un sistema que se puede usar.
Sólo principal	El teléfono sólo usa su sistema original. No viaja (*roam*).
Tipo no original	El teléfono sólo busca un sistema de tipo no original. No se usa el sistema de tipo original.
Tipo original	Cuando no hay servicio disponible en su sistema principal, el teléfono primero busca un sistema de tipo original. Luego, si encuentra un sistema de tipo no original, entonces lo utilizará.

2 Vaya a la opción deseada, y oprima **OK**.

• USAR SU TELÉFONO MIENTRAS VIAJA

Cuando su teléfono está fuera de su zona principal, se dice que el teléfono está *viajando (roaming)*. Las llamadas hechas o recibidas cuando está viajando resultan más caras que aquellas realizadas en su zona principal.

- Cuando su teléfono comienza a viajar, el teléfono emite un bip y podría mostrar la palabra **VIAJERO**, dependiendo de cómo dicho sistema funciona con su teléfono.
- Cuando su teléfono no está viajando, muestra **SISTEMA** o el nombre de su proveedor de servicio.
- Cuando está viajando en ciertos sistemas fuera de su sistema original, puede que el sistema donde está viajando (el sistema anfitrión) no reconozca su teléfono. Podría resultarle imposible hacer una llamada.

Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre cómo funciona con su teléfono el sistema viajero y las limitaciones de cobertura.

16 Comunicarse con mensajes de texto

Use su teléfono para enviar y recibir mensajes de textos cortos si su proveedor de servicio brinda la opción de mensajes y si usted se subscribe al servicio. También podrá enviar mensajes de email.

• LOS MENSAJES DE TEXTO

Teléfono destinatario de los mensajes: El teléfono a donde se mandan mensajes de texto deberá ser apto para recibirlos. Es probable que **no** sea posible enviar mensajes de texto cortos (SMS) a alguien que tiene cuenta con otro proveedor de servicio.

Sin embargo, tal vez podría enviarle email a alguien que tiene cuenta con otro proveedor de servicio. Para más información sobre el envío de email, ver "Enviar y recibir mensajes de email" pág.91.

Longitud máxima de un texto recibido: Hasta 160 caracteres.

Variaciones en las redes: La longitud máxima de los mensajes de texto depende de la capacidad de la red donde se origina el mensaje. También, el formato de los mensajes de texto podría lucir diferentes, puesto que los mensajes pueden proceder de otras redes distintas a la suya.

Podrá enviar mensajes de texto si se ha subscrito al servicio de mensajes de texto provisto por su proveedor de servicio.

Contacte a su proveedor de servicio para más información sobre el servicio de mensaje de texto.

• CARPETAS PARA LOS MENSAJES DE TEXTO

Su teléfono tiene cuatro carpetas para organizar los mensajes de texto.

Buzón de entrada	El buzón de entrada guarda los mensajes recibidos. Los mismos quedan en el Buzón hasta que los borre o los guarde en la carpeta de archivo.

Buzón de salida	El buzón de salida guarda los mensajes redactados, enviados, editados y trasladados.
Archivo	La carpeta de archivo guarda los mensajes que quiere almacenar.
Plantillas	Esta carpeta guarda las plantillas de mensajes que ha creado. Una **plantilla** es como una carta preformateada que se puede usar varias veces.

Capacidad para mensajes de texto

Su teléfono puede guardar hasta 35 mensajes de texto. Ésta es la suma de todos los mensajes guardados en las carpetas de su Buzón de Entrada, de Salida y Archivo. Además su teléfono puede almacenar hasta 10 plantillas personalizadas en la carpeta de Plantillas.

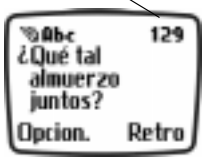
• REDACTAR Y ENVIAR MENSAJES DE TEXTO

Agilice la redacción de mensajes usando el método de ingreso intuitivo de texto. Para detalles, ver "Escribir con ingreso intuitivo de texto" pág. 33.

1 Oprima **Menú**, elija **Mensajes**, y luego elija **Escribir mensaje**. Aparecerá la pantalla de mensaje.

2 Ingrese un mensaje (máx: 160 caracteres).

Aparece un contador en la esquina superior derecha de la pantalla con el número remanente de caracteres.



3 Cuando acabe la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y luego oprima **Elegir**.

4 Ingrese u obtenga el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.

Aparecerá **Enviando mensaje**. Cuando se transmita el mensaje con éxito, aparecerá **Mensaje enviado**.

Dato: Si necesita salir durante la redacción, oprima cuando quiera. Luego puede regresar a la pantalla de mensaje para acabar la redacción. Si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, éste se perderá.

Opciones para la redacción

Enviar	Envía el mensaje.
Configura-ciones	Le permite elegir las opciones para el mensaje. **Número de regreso**, **Pedido de respuesta**, **Leer recibo** y **Urgente**.
Guardar	Guarda el mensaje.
Borrar texto	Borra la pantalla de mensaje.
Salir del editor	Regresa a la pantalla de **Escribir mensaje**.
Insertar nombre	Le permite insertar un nombre desde el directorio.
Insertar número	Le permite insertar un número desde el directorio.
Usar plantilla	Le permite insertar una plantilla.
Insertar palabra	Si el ingreso intuitivo de texto (T9) está activado, podrá insertar manualmente una palabra en su mensaje. La función (insertar palabra) no está disponible sin activar el T9.
Insertar símbolo	Da acceso a la lista de caracteres especiales.
Diccionario	Activa o desactiva el ingreso intuitivo de texto.

• REENVIAR UN MENSAJE DEL BUZÓN DE SALIDA

Un mensaje en el buzón de salida muestra uno de estos dos íconos:

- El ícono indica que ha enviado el texto al centro de mensaje.
- El ícono indica que usted ha tratado de enviar el mensaje pero sin éxito.

1. Vaya al mensaje, y luego oprima **Elegir**.
2. Oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Enviar**, y oprima **Elegir**.
4. Ingrese el número donde desea enviar el mensaje, y oprima **OK**.

   O BIEN

   Busque el número donde desea enviar el mensaje, y oprima **Elegir**.

• RECIBIR UN MENSAJE DE TEXTO

Cuando se recibe un mensaje de texto, el teléfono emite la alerta para mensajes de texto y el ícono de mensaje de texto aparece junto con una de estos mensajes:

- **Mensaje recibido**: Significa que tiene un mensaje o pager sin leer. Si tiene más de uno, la cantidad aparecerá junto al mensaje.

  Cuando recibe el mensaje anterior junto con otro de aviso, seguido por un nombre o número, el mensaje es de un pager. Sólo aparecen los nombres de las personas guardados en su directorio.

- **Mensaje nuevo de emergencia**: Significa que un mensaje de emergencia o pager fue enviado vía el proveedor de servicio. Los mensajes de emergencia son enviados sólo cuando se trata de peligro de vida o a la propiedad. Los mensajes de emergencia prevalecen sobre los otros tipos.
- **Urgente**: Significa un mensaje de máxima prioridad. Aparece con signos de exclamación (**¡!**).

• LEER UN MENSAJE DE TEXTO

1 Oprima **Mostrar**.

Le da acceso al **Buzón de Entrada**, donde es elegido el nuevo mensaje.

2 Oprima **Opciones** para la lista de opciones que tiene durante la lectura del mensaje (ver la lista al final de esta sección).

3 Oprima **Elegir** cuando aparezca destacada su opción deseada.

En su buzón de entrada, los mensajes de texto aparecen en orden cronológico, a no ser que uno fuese de emergencia. Un mensaje de emergencia prevalece sobre el resto y aparece como el primero.

OPCIONES DURANTE LA LECTURA DE UN MENSAJE

Cuando oprima **Opciones** durante la lectura de un mensaje, tendrá estas opciones:

Borrar	Borra el mensaje entero.
Responder	Provee la pantalla donde redacta su respuesta.
Charlar	Le permite empezar una sesión de charla.
Usar número	Llama a la persona que le envió el mensaje, si éste contiene un número telefónico. También podrá oprimir mientras aparezca el mensaje para marcar el número. Si aparece más de un número, éstos aparecerán en una lista. Vaya al número telefónico deseado, y oprima .
Trasladar	Traslada el mensaje a otra persona que debe tener el servicio de mensajes de texto habilitado.
Editar	Le permite editar los mensajes.
Guardar	Guarda el mensaje en la carpeta de archivo.
Renombrar	Le permite renombrar el mensaje.

• GUARDAR UN MENSAJE EN LA CARPETA DE ARCHIVO

Cuando envíe o reciba un mensaje, podrá guardarlo en la carpeta de **archivo**. Podrá guardar los mensajes provenientes de los buzones de entrada y salida.

Guardar un mensaje

1. Elija el mensaje deseado, y oprima **Elegir**.
2. Oprima **Opciones**.
3. Vaya a **Guardar**, y luego oprima **Elegir**.

   Aparecerá **Mensaje guardado**.

• CUANDO LA MEMORIA DEL TELÉFONO ESTÁ LLENA

Cuando la memoria del teléfono está llena, automáticamente se borra uno o más mensajes de baja prioridad. Los mensajes no se borran de las carpetas de archivo ni de las plantillas.

- Si tras haber borrado los mensajes, aun aparece llena la memoria, su teléfono mostrará **No espacio: mensaje esperando**. Destellará el ícono .
- Borre el aviso oprimiendo **OK**.

• BORRAR MENSAJES

Podrá borrar el mensaje individualmente o borrar todos los contenidos de una carpeta de una vez. También podrá borrar todos los mensajes leídos de todas las carpetas a la misma vez.

Borrar un mensaje

1. Al leer el mensaje, oprima **Opciones**.
2. Vaya a **Borrar**, y luego oprima **Elegir**.

   Su teléfono le pide que confirme su deseo de borrar el mensaje.
3. Oprima **OK**.

Borrar los mensajes desde las carpetas

1 Oprima **Menú 1 > 8 (Menú > Mensajes > Borrar todo)**. Tendrá estas opciones: **Todo leído, Buzón de entrada, Buzón de salida** y **Archivo**.

2 Vaya a la carpeta que quiera vaciar, y oprima **Elegir.**

Se borran todos los mensajes de esta carpeta. Si elige **Todo leído,** se borra cada mensaje leído simultáneamente con los de las carpetas de **buzón de entrada, buzón de salida** y **archivo**.

3 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

• RESPONDER A UN MENSAJE

1 Al leer el mensaje, oprima **Opciones.**

2 Vaya a **Responder.** Oprima **Elegir,** y elija entre las siguientes opciones:

- **Como mensaje**
- **Como email**

Cuando haya elegido el tipo de respuesta, tendrá una de estas opciones:

- **Pantalla vacía**
- **Texto original** (No disponible al responder a un email)
- **Plantilla**
- **Sí**
- **No**
- **OK**

3 Redacte su respuesta, y luego oprima **Opciones.**

4 Vaya a **Enviar,** y luego oprima **Elegir.**

El teléfono muestra el número al que va a responder.

5 Edite el número, si fuera necesario, y luego oprima **OK**.

• TRASLADAR UN MENSAJE

1. Al leer un mensaje del **Buzón de entrada**, oprima **Opciones**.
2. Vaya a **Trasladar**, oprima **Elegir**, y elija si quiere mandar el mensaje como texto o email.
3. Oprima **Opciones**, o edite el mensaje, y oprima **Opciones**.
4. Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Elegir**.
5. Ingrese u obtenga del directorio el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.

• ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES DE EMAIL

Use su teléfono para recibir y enviar mensajes de email. La disponibilidad de este servicio depende de la operadora.

Enviar un mensaje de email

1. Oprima **Menú 01 > 2** (**Menú** > **Mensajes** > **Escribir email**).
2. Oprima **Elegir**.

   Se abre el recuadro de dirección de email.
3. Ingrese la dirección de email, u oprima **Buscar**.
   - Si oprime **Buscar**, ingrese las primeras letras del nombre deseado, y oprima **OK** cuando el mismo aparezca. La dirección aparece en el recuadro de dirección del destinatario. Oprima **OK**.
   - El teléfono hace una lista de los nombres en su directorio. Si elige un nombre sin dirección de email, aparecerá **No hay direcciones de email**.
   - Si ingresa la dirección de email, oprima **OK** cuando acabe.

   Se abre el recuadro de Tema.
4. Ingrese el tema, y oprima **OK**.
5. Cuando aparezca la pantalla de mensaje, ingrese su texto.

   La longitud máxima del mensaje varía; verifíquelo con su proveedor de servicio para detalles.

Podrá activar el ingreso intuitivo de texto cuando quiera. Para información, ver "Escribir con ingreso intuitivo de texto" pág.33.

6 Cuando termine de escribir el mensaje, oprima **Opciones**, elija **Enviar e-mail**, y oprima **Elegir**.

Un mensaje de confirmación le dice que el email se está enviando.

Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

• RESPONDER A/TRASLADAR UN MENSAJE DE EMAIL

1 Si el mensaje no está en la pantalla, oprima **Menú 1 > 4 (Menú > Mensaje > Buzón de entrada)**.

2 Elija el mensaje que recibió, y oprima **Elegir**.

3 Oprima **Opciones**, vaya a **Trasladar** o **Responder**, y oprima **Elegir**.

4 Vaya a **Como email**, y oprima **Elegir**.

5 Siga los pasos del 3 a 6 bajo "Enviar un mensaje de email".

Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

• RECIBIR UN MENSAJE DE EMAIL

16

Para recibir mensajes de email, necesitará la dirección especial de email facilitada por su proveedor de servicio celular. Podrá dar esta dirección a las personas que deseen contactarle por email.

- Los mensajes que se le envían por email, serán recibidos como mensajes normales de texto. Podrá usar todas las opciones descritas anteriormente para guardar, trasladar o responder a un mensaje.
- Contacte a su proveedor de servicio y solicite la dirección de email para su teléfono y para más información sobre el email.

• USAR LAS PLANTILLAS

Podrá ver, editar y borrar los mensajes preconfigurados o **plantillas** que están disponibles para la redacción de un mensaje. Se usan las plantillas para redactar, editar o responder a mensajes.

Usar las plantillas

1 Oprima **Menú 1 > 7 (Menú > Mensajes > Plantillas)**, y oprima **Elegir.**

2 Vaya a la plantilla deseada, y oprima **Elegir.**

3 Oprima **Opciones** para ver la lista de menú:

Editar	Le permite editar la plantilla antes de mandarla.
Renombrar	Le permite renombrar la plantilla.
Enviar	Envía la plantilla como mensaje de texto.

4 Elija la opción deseada, y siga las indicaciones del teléfono para acabar la operación.

Insertar una plantilla al escribir un nuevo mensaje

1 Oprima **Menú 01 >1 (Menú > Mensajes > Escribir mensaje)**, y oprima **Elegir.**

2 Oprima **Opciones**, vaya a **Usar plantilla**, y oprima **Elegir.**

3 Vaya a la plantilla deseada, y oprima **Elegir.**

4 Realice los mismos pasos como para enviar un nuevo texto.

Podrá insertar una plantilla al editar o responder a mensajes.

• CHARLAR CON MENSAJES DE TEXTO

Podrá mantener una conversación directa con otra persona cuando su teléfono disponga de la función de charlar (chat). La función tiene varias ventajas sobre el envío de mensajes de texto puesto que es una comunicación más rápida, directa y continua. Para usar esta función, deberá subscribirse al servicio de mensaje de texto. Pregunte a su proveedor de servicio para más información.

Empezar una charla

1. Oprima **Menú 1 > 3 (Mensajes > Charla)**, y luego oprima **Elegir**.
2. Ingrese el número telefónico de la otra persona, u obténgalo del directorio, y oprima **OK**.
3. Cuando aparezca **Su nombre de charla:**, ingrese su nombre para la sesión de charla, y oprima **OK**.
4. Escriba su mensaje de charla, y oprima **Opciones**, y luego oprima **Enviar**.
5. Oprima **OK** para borrar la pantalla y responder al mensaje.
6. Para ver el mensaje previo o editar su nombre de la charla, oprima **Opciones**, y elija **Historia de charla** o **Nombre de charla**, respectivamente.

Podrá empezar una sesión de charla cuando responda a un mensaje de texto normal. Cuando esté leyendo el mensaje, elija **Opciones**, y luego opte por **Charla**.

17 Usar funciones especiales

Esta sección describe varias funciones especiales, tales como transmitir tarjetas de negocios, agregar timbrados musicales desde el Internet, y configurar el reloj de alarma.

• ENVIAR Y RECIBIR TARJETAS DE NEGOCIO

Su teléfono puede enviar o recibir tarjetas de negocios electrónicas. Una **tarjeta de negocio** consiste en un nombre, número telefónico e ingreso de texto. Podrá guardar tarjetas de negocios recibidas en su directorio.

Enviar una tarjeta de negocio

1. Busque el nombre en el directorio.
2. Oprima **Detalles**.
3. Oprima **Opciones**, y vaya a **Enviar tarjeta de negocio**.
4. Oprima **Elegir**.
5. Vaya a **SMS**, y oprima **Elegir**.

   (**SMS** significa en inglés *short message service*- servicio de mensajes cortos.)
6. Elija **Número principal** o **Enviar detalles**, y luego oprima **Elegir**.

   Este paso únicamente aparece si tiene dos números guardados con el nombre o si tiene un ingreso de texto.
7. Ingrese u obtenga el número telefónico al cual quiere enviar la tarjeta de negocio, y oprima **OK**.

También podrá enviar y recibir tarjetas de negocio por Infrarrojo (IR). Ver "Enviar y recibir información" pág.102.

Ver una tarjeta de negocio recibida

Cuando recibe una tarjeta de negocio, el teléfono muestra **Tarjeta de negocios recibida**.

Nota: Si oprime **Salir** antes de guardar la tarjeta de negocios, aparecerá **¿Descartar tarjeta de negocios?**. Elija **OK** o **Retro**.

1 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.

2 Recorra la información disponible.

Guardar una tarjeta de negocios vista

1 Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Guardar**, y luego oprima **Elegir**.

Descartar una tarjeta de negocios vista

- Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.
- Vaya a **Descartar**, y luego oprima **Elegir**.

• AGREGAR (TRANSFERIR) TIMBRADOS MUSICALES

Podrá agregar (transferir) hasta diez timbrados musicales para reemplazar los tonos personales en su lista de timbrados. Los **tonos de repique** pueden ser timbrados o tonos musicales cortos. Para detalles sobre este servicio de red, contacte a su proveedor de servicio; también podrá indicarle las páginas web que ofrecen estos timbrados musicales.

Si oprime **Salir** antes de guardar el tono de repique, aparecerá **¿Descartar tono de repique recibido?**. Elija entre **OK** o **Retro**.

17

Recibir un timbrado musical

Si se ha suscrito a este servicio y su teléfono recibe un timbrado musical, aparecerá **Tono de repique recibido**.

1 Oprima **Opciones**.

Tendrá las opciones: **Reproducir**, **Guardar tono** y **Descartar**.

2 Vaya a **Reproducir**, y oprima **Elegir**.

El teléfono reproduce el timbrado musical hasta que oprima **Salir**.

Guardar un timbrado musical recibido

1 Si desea guardar un timbrado musical tras escucharlo, oprima **Salir**.

2 Vaya a **Guardar tono**, y luego oprima **Elegir**.

3 Elija el timbrado musical que quiera reemplazar – bien sea una posición vacía, si queda, o un tono que haya agregado previamente.

4 Oprima **Elegir**.

El teléfono guarda en nuevo timbrado en la lista de tonos de repique. Para instrucciones sobre cómo cambiar el tono de repique, ver "Configurar el tono de repique" pág. 63.

Descartar timbrados musicales recibidos

Podrá descartar un timbrado musical cuando no quiera guardarlo.

- Oprima **Salir**.

O BIEN

- Oprima **Opciones**, vaya a **Descartar**, y luego oprima **Elegir**.

• CONFIGURAR EL RELOJ DE ALARMA

El reloj de alarma usa las configuraciones de hora en el reloj del teléfono. Podrá configurar el reloj de alarma para que suene cuando usted quiera incluso cuando el teléfono está apagado.

- El volumen del reloj de alarma está basado en el volumen actual del teléfono y de las configuraciones de los tonos.

Aviso: No encienda el teléfono donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro, incluso cuando esté simplemente configurando el reloj puesto que, estando encendido, el teléfono está funcionando.

Configurar la hora

- Para ajustar la hora, ver "Configurar el reloj" pág.66.

Configurar el reloj de alarma

1 Oprima **Menú 4 > 1 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj de alarma)**.

Aparecerá **Hora de alarma**.

2 Ingrese la hora para la alarma, y oprima **OK**.

Use el formato hh:mm (03:40, por ejemplo). El reloj de alarma reemplaza con la nueva hora cualquier número existente.

3 Elija entre **am** o **pm**.

Las opciones **am** y **pm** sólo aparecerán si ha elegido el mismo formato para el reloj.

4 Oprima **Elegir**.

Aparecerá **Alarma encendida**, y se verá en la pantalla el ícono del reloj de alarma.

El reloj de alarma funciona incluso con el teléfono apagado.

Apagar el reloj de alarma

Cuando suene el reloj de alarma:

- Oprima **Parar** para apagarlo.
- Oprima **Dormir** para que suene otra vez después de 10 minutos. Aparecerá **Dormir activado**. Si no quiere que funcione **Dormir**, oprima **Parar**.

Cuando deja sonar la alarma por 1 minuto o más sin oprimir ninguna tecla, para de sonar, espera 10 minutos, y luego suena otra vez continuamente hasta que se oprima **Parar**.

Apagar de una vez el reloj de alarma

Si quiere apagar completamente el reloj de alarma:

1 Oprima **Menú 4 > 1 (Menú > Configuraciones > Configuraciones de hora)**.

Aparecerá **Reloj de alarma** con la hora de alarma actual.

2 Oprima **Elegir**, vaya a **Apagado**, y luego oprima **Elegir**.

• USAR LA CALCULADORA

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide y también convierte la tasa de cambio de divisas.

1 Oprima **Menú 7 (Menú > Calculadora)**.

2 Ingrese el primer número que se va a calcular.

3 Use cualquiera de estas operaciones:

Si desea ...	... haga esto.
Ingresar puntos decimales	Oprima #.
Sumar	Oprima * (aparecerá +).
Restar	Oprima * dos veces (aparecerá -).
Multiplicar	Oprima * tres veces (aparecerá *).
Dividir	Oprima * cuatro veces (aparecerá /).

También podrá oprimir **Opciones** y usar ↑ o ↓ para ir a: **Sumar, Restar, Multiplicar, Dividir, Cuadrado, Raiz cuadrada, Cambiar signo, Doméstico, Extranjeras** o **Tipo de cambio**.

4 Ingrese el segundo número que se va a calcular.

Repita los pasos 3 y 4 tantas veces como lo necesite. Oprima **Borrar** en caso de equivocarse.

5 Oprima **Opciones**, use ↑ o ↓ para ir a **Resultado**, y oprima **Elegir**.

Convertir divisas

Use la calculadora para realizar la conversión de divisas.

CONFIGURAR EL TIPO DE CAMBIO

1. Oprima **Menú 7 (Menú > Calculadora)**, y luego oprima **Opciones**.
2. Use o para ir a **Tipo de cambio**, y oprima **Elegir**.
3. Elija el tipo de cambio: **Unidades domésticas en unidades extranjeras** o **Unidades extranjeras en unidades domésticas**.
4. Oprima **Elegir**.

   Se abre el recuadro de tipo de cambio con la cifra 1.
5. Ingrese el número apropiado, y oprima **OK**.

   Para los decimales, oprima .

CALCULAR LA DIVISA USANDO EL TIPO DE CAMBIO

1. Oprima **Menú 7 (Menú > Calculadora)**.
2. Ingrese el número de unidades para el tipo de cambio.
3. Oprima **Opciones** y vaya a **Doméstico** o **Extranjeras**.
   - **Doméstico** convierte las unidades extranjeras a domésticas usando el tipo de cambio que introdujo.
   - **Extranjeras** convierte las unidades domésticas a extranjeras usando el tipo de cambio que introdujo.
4. Oprima **Elegir**.

18 Infrarrojos

Su teléfono puede enviar y recibir ciertos tipos de datos vía el puerto de infrarrojos (IR). Es una transmisión inalámbrica, así que no necesitará ni cables ni software adicionales.

Para usar el IR, el equipo con el cual se conectará su teléfono deberá cumplir los requerimientos de la Asociación de Datos Infrarrojos (IrDA). La transmisión y recepción deberán ser realizadas por y hacia un teléfono o dispositivo compatible (ej: otro teléfono, computadora o equipo portátil).

Su teléfono Nokia es un Producto Laser Categoría 1.

Entre los dos equipos conectados por IR deberá existir una distancia de 7.5 hasta 91.5 cms. No deberá existir obstáculos entre los dos equipos, y sus puertos IR deberán estar apuntados uno en frente del otro.

• LO BÁSICO SOBRE INFRARROJOS

Use el IR para enviar y recibir datos del directorio (tarjetas de negocio) y recordatorios.

1. Asegúrese de ubicar los dos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
2. Oprima **Menú 9 (Menú > Infrarrojo)**, y luego oprima **Elegir**.

   Verá el mensaje **IrDA recepción activada**, y el ícono IR aparecerá en la Pantalla inicial.
3. Deje que el usuario del dispositivo remitente elija la función IR deseada para comenzar la transferencia de datos.

   Si la transferencia de datos no empieza en dos minutos tras la activación del puerto IR, la conexión se perderá. Empiece de nuevo.

Verificar el estado de la conexión IR

El estado de una conexión IR es indicado por el ícono IR .

- Cuando aparece fijo, existe una conexión IR entre su teléfono y el otro equipo.
- Sin el ícono en la pantalla significa que no hay conexión IR.
- Cuando el ícono destella, su teléfono está tratando de establecer una conexión con el otro equipo, o bien habrá perdido la conexión.

• ENVIAR Y RECIBIR INFORMACIÓN

Podrá transmitir datos de su directorio por IR usando el formato estándar de la tarjeta virtual (v.card). Envíe tarjetas de negocio (v.cards) a otro teléfono, o a una computadora con el software adecuado, o a otro dispositivo portátil equipado con IR, tal como el Palm™ y Pocket PC™.

Enviar una tarjeta de negocio a otro equipo

Primero, asegúrese de que el otro teléfono esté configurado para recibir datos vía su puerto IR. Refiérase al manual del dispositivo receptor para más detalles sobre configuración de datos vía IR.

1 Obtenga el dato del directorio que quiera envia por IR.

2 Oprima dos veces (**Detalles > Opciones**).

3 Vaya a **Enviar tarjeta de negocio**, y oprima **Elegir**.

4 Coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.

5 Vaya a **Infrarrojo**, y luego oprima **Elegir**.

Aparecerá **Enviando tarjeta**.

Si tiene más de un número o texto para enviar, elija **Número principal** o **Enviar detalles**, y luego oprima **Elegir**.

Recibir tarjetas de negocio desde otro equipo

Podrá recibir tarjetas de negocio desde otro teléfono compatible. El usuario del otro teléfono o equipo le mandará una tarjeta de la misma manera cómo se describió antes.

1. Coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
2. Oprima **Menú 9 (Menú > Infrarrojo)**.
3. Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.
4. Oprima **Opciones** para elegir entre **Guardar** o **Descartar**, y **Elegir**.
   - Si oprime **Guardar**, verá el mensaje de confirmación **Tarjeta de negocios guardada**.
   - Si oprime **Descartar**, verá **¿Descartar tarjeta de negocios?**. Oprima **Elegir** para borrar la información.

Recordatorios

Podrá enviar y recibir notas entre dos teléfonos, o dos equipos IR tales como un Palm™ y Pocket PC™.

Asegúrese de que el otro teléfono está configurado para recibir datos vía su puerto IR. Refiérase al manual del dispositivo receptor para más información sobre la activación IR y recepción de datos vía IR.

ENVIAR UN RECORDATORIO A OTRO EQUIPO

1. Vaya al recordatorio que quiera mandar, y oprima .
2. Vaya a **Enviar**, y luego oprima .
3. Coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro.
4. Vaya a **Via IR**, y oprima para la transferencia de datos.

• CONEXIÓN AL PC

Podrá efectuar una conexión en serie entre su teléfono Nokia y el puerto de infrarrojos de su laptop o PC. Una vez que tenga establecida la conexión, podrá acceder a los datos de su teléfono vía su PC, o usar su teléfono cómo un módem celular.

Nokia PC Suite™

Cuando su teléfono esté conectado a su PC vía IR, podrá usar los varios componentes del Nokia PC Suite™ para:

- hacer copia de seguridad de los datos en su teléfono (Copiadora del Contenido).
- editar el directorio (nombres y números), los conjuntos y parámetros vía el teclado de su PC.
- crear nuevos tonos de timbrado y transferirlos a su teléfono (Compositor PC).
- sincronizar su directorio y recordatorios con las aplicaciones PIM, tales como Microsoft Outlook, Outlook Express y Lotus Organizer (PC Sync).

Las instrucciones para la instalación y configuración del PC Suite y también el manual del usuario del mismo forman parte del software de descarga. Refiérase a la documentación suministrada con el PC Suite para más detalles.

Configurar el Módem

Use su teléfono Nokia como módem celular con su laptop para acceder al Internet (usar el email y navegar en el Web) o a las redes corporativas.

Para más información sobre la configuración del módem, refiérase al Manual de Conectividad que se puede descargar de la página de Nokia en Internet.

Descargar software

Ambas aplicaciones están disponibles gratuitamente, y podrá descargarlas desde:

http://www.nokia.com/latinoamerica

19 Conexión al Internet Móvil

Su teléfono tiene un explorador incorporado que se puede usar para conectarse al Internet. De esta manera podrá obtener información sobre el clima, noticias, datos de vuelos, de la Bolsa, etc.

También podrá guardar la dirección de cualquier página de Internet móvil como marcador, igual como guardaría una página Web en su computadora.

No todos los proveedores disponen de estos servicios en todas las zonas. Consulte con su proveedor de servicios sobre disponibilidad. Si el menú de su teléfono no muestra "Servicios", significará que su proveedor no dispone de dichas opciones en el momento.

• NOTAS SOBRE EL ACCESO AL INTERNET MÓVIL

Esta sección da un vistazo al Internet móvil y provee ciertos conceptos que le podrían servir para entender su acceso móvil.

La tecnología celular

La tecnología WAP (las siglas en inglés de Wireless Application Protocol - Protocolo para Aplicaciones Móviles) es para los equipos móviles lo que el WWW es para las computadoras. El sector móvil empezó a desarrollar el WAP hace varios años para brindar a los usuarios de equipos móviles el acceso al Internet.

Hoy día, la mayoría de las páginas WAP consisten en textos e hipernexos, y algunas de ellas permiten ingresar textos o seleccionar en una lista de opciones. Ciertas páginas, incluso, contienen gráficos de baja resolución. Puesto que su proveedor de servicio y otros tienen la libertad de diseñar las páginas WAP que elijan, las mismas pueden variar tanto como las del Internet.

Importante: El contenido de Internet que se recibe sobre una conexión segura, se guarda en el cache de su explorador y puede ser reutilizado sobre conexiones no seguras, lo que podría generar problemas de seguridad. Nokia recomienda que pregunte a su proveedor de servicio si usted deberá vaciar el cache o usar cualquier otro método para el mismo fin, tras cada navegación, para evitar dichos problemas.

Su proveedor de servicio

Debido a que el contenido de Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular ahora será también su "proveedor de servicio de Internet Móvil".

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado su propia página inicial y haya configurado su explorador para que éste vaya a dicha página cuando se conecte al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará los enlaces a otras páginas Web.

• CONFIGURAR LA NAVEGACIÓN

Podría no tener que configurar manualmente su teléfono para la navegación. En general, su proveedor de servicio modificará estas programaciones una vez que se haya suscrito a esta opción. Contacte a su proveedor de servicio cuando tenga problemas sobre el uso del explorador.

• CONEXIÓN AL INTERNET MÓVIL

Use el menú de Servicios para conectarse al Internet.

1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 10 (Menú > Servicios)**.

2 En el menú Servicios, oprima **Elegir**.

3 Elija **Inicio**.

Su teléfono le conecta al Internet y a la página de inicio de su proveedor de servicio. Al conectarse por primera vez, se le solicitará la fecha y hora si todavía no las ha ingresado.

- El mensaje **Conectando** aparece en la pantalla hasta que se complete la conexión.

- Si aparece el mensaje **Verificar dirección principal**, el teléfono no estará configurado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para cerciorarse de la debida configuración de su teléfono.

• USAR LAS OPCIONES DE NAVEGACIÓN (MENÚ DE SERVICIOS)

El menú de Servicios le da las opciones listadas en la tabla de abajo.

Ciertos proveedores de servicio podrían haber personalizado las opciones en el menú de Servicios. Contacte a su proveedor de servicio para más información en caso de que algunas de las opciones relacionadas seguidamente no estén disponibles:

Borrar cache	Vacia la memoria provisional del explorador y libera espacio. Es aconsejable vaciar el cache tras finalizar cada sesión de navegación.
Inicio	Inicia el explorador y accede a la página inicial de su proveedor de servicio.
Configura-ciones	Provee opciones para cambiar configuraciones de conexión, de aspecto y certificado de seguridad.

• SALIR DEL INTERNET MÓVIL

- Oprima cuando quiera (u oprima **Salir**). Cuando aparezca **¿Dejar de explorar?**, oprima **Sí**.

• NAVEGAR EN EL INTERNET MÓVIL

Las imágenes en esta página muestran la mayoría de los elementos que se pueden encontrar en una página de Internet móvil. Ejemplos:

Encabezado: Página actual de Internet.

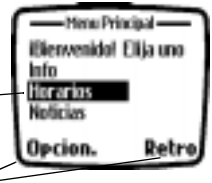
Enlace activo: Opción destacada lista para ser elegida.

Enlace inactivo: Recorra para elegir un enlace, y oprima **OK** para ir a otras páginas en otros sitios de Internet o en el actual.

Use ▲ y ▼ para recorrer la lista de enlaces. Use ↩ como "enlace abierto.

Lista de selección: Los Corchetes [ ] significan que puede oprimir el enlace para mostrar más opciones o enlaces.

Opciones/Retro: Dé **Opciones** para el menú del sitio de Internet y/o del explorador. Oprima **Retro** para regresar a la página anterior.



Ingrese datos: Tres puntos dentro de corchetes [ ] aparecen cuando se espera que ingrese datos, ej.: nombre de una ciudad, línea aérea, nr° de vuelo o un símbolo de la Bolsa.

Editar un recuadro para ingreso de dato

Cuando tenga que ingresar datos, siga estos pasos:

1. Recorra para marcar el recuadro para datos, y oprima **Opciones** y luego elija **Editar**.
2. Use el teclado del teléfono para ingresar el texto en el recuadro de datos (por ejemplo, **Cuzco**), y oprima **Opciones**, y elija **OK**.

   El texto que acaba de introducir ya aparece entre corchetes en el recuadro.

3 Vaya al enlace deseado (por ejemplo, **¿Pronóstico?**), y oprima **Opciones**, y elija **Enlace abierto**.

Elegir opciones de explorador (durante la conexión)

Cuando está conectado al Internet, el explorador del teléfono le provee las opciones relacionadas seguidamente.

Los propietarios de páginas de Internet móvil podrían agregar opciones al menú del explorador las cuales son específicas en sus propias páginas Web. Estas opciones normalmente sirven de enlace a otras áreas dentro del sitio de Internet. Igual como lo haría en otros menús, vaya al enlace deseado, y oprima **Elegir**.

Inicio	Regresa a la página inicial de su proveedor de servicio.
Anotaciones	Muestra una lista de las anotaciones guardadas.
Editar o Elegir	Le permite editar el elemento del explorador actualmente elegido (ej.: una relación, o recuadro de ingreso de texto) o elegir el enlace (marcado) activo.
Ir a dirección	Acepta una dirección que ha introducido.
Usar número	Extrae un número telefónico de la pantalla y lo agrega al directorio o lo marca.
Borrar cache	Vacía la memoria provisional del explorador.
Salir	Sale de la sesión actual y regresa a la Pantalla inicial.

• USAR ANOTACIONES

Guarde las direcciones y úselas como anotaciones de sus páginas favoritas. Una **anotación** le ayuda a buscar otra vez una página, igual como un marcalibros le ayuda a localizar páginas.

- Si una página de Internet móvil lleva titulo, el mismo aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: Yahoo! News, ebay on WAP, Mapquest).
- Si la página no tiene título, la dirección de la misma aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: http://www.yahoo.com/news.wml).

GUARDAR UNA DIRECCIÓN COMO UNA ANOTACIÓN

1 Navegue a la página que quiera anotar, y oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Agregar anotación**, y oprima **Elegir**.

INGRESAR ANOTACIONES MANUALMENTE

1 En el menú de **Servicios**, oprima **Elegir**.

2 Vaya a **Anotaciones**, y oprima **Elegir**.

3 Oprima **Opciones**. Elija **Nueva anotación**, y oprima **Elegir**.

4 Ingrese la dirección de la página (ejemplo: **my.yahoo.com**), y **OK**.

No hace falta ingresar los caracteres **http://**. Se agregan automáticamente.

5 Ingrese un nombre para la nueva anotación, y oprima **OK**.

INGRESAR ANOTACIONES DURANTE LA CONEXIÓN WAP

1 En el menú de **Servicios**, oprima **Elegir**.

2 Vaya a **Anotaciones**, y oprima **Elegir**.

3 Oprima **Opciones**. Elija **Nueva anotación**, y oprima **Elegir**.

4 Ingrese la dirección de la página (ejemplo: **my.yahoo.com**), y **OK**.

No hace falta ingresar los caracteres **http://**. Se agregan automáticamente.

5 Ingrese un nombre para la nueva anotación, y oprima **OK**

REGRESAR A UNA PÁGINA ANOTADA

1 En el menú de **Servicios**, oprima **Opciones**.

2 Vaya a **Anotaciones**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya a la anotación deseada, y oprima **OK**.

Si no está navegando, el teléfono se conectará al Internet.

20 Juegos

Su teléfono le sirve tanto para la comunicación como para la diversión. Elija cualquiera de sus tres juegos.

Aviso: No encienda el teléfono donde se prohiba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Incluso cuando esté simplemente jugando una partida puesto que, estando encendido, el teléfono está funcionando.

Empezar un nuevo juego

1 Vaya al menú de Juegos, y oprima **Elegir**.

2 Subraye **Seleccionar juego**, y oprima **Elegir**.

3 Vaya al juego deseado, y oprima **Elegir**.

4 Elija **Juego nuevo**, y oprima **Elegir**.

Use la opción **Instrucciones** para aprender el juego. Con la opción **Nivel** se puede elegir el nivel de dificultad del juego.

Para más datos e instrucciones, visítenos en los servicios de juegos Nokia del Internet: **http://www.nokia.com**

• SPACE IMPACT

Utilice sus armas para sobrevivir los ataques de los enemigos. Cada vez que derrota al enemigo, sube un nivel. Use la teclas 8 tuv y 0 para moverse de arriba/abajo, * y # y de la izquierda a la derecha. Las teclas 1 o def 3 disparan sus armas principales, y las teclas 4 ghi o mno 6 disparan las armas adicionales.

• PAIRS 2

Descubra las imágenes para revelar los pares, con los mínimos intentos posibles. En la modalidad **Prueba Cronometrada**, deberá hallar todos los pares antes de que estalle la bomba. Mueva el cursor con las teclas 2 abc, 4 ghi, mno 6, y 8 tuv. Oprima 5 jkl para revelar los pares. Para adelantar al siguiente nivel, deberá hallar todos los pares antes de que se agote la mecha del cartucho de la dinamita.

• SNAKE 2

Alimente la víbora con tantas golosinas como le sea posible y mírela como crece. Use las teclas 2 abc, 4 ghi, 6 mno y 8 tuv para hacerla mover hacia la comida. Cuanto más cerca la cola de la víbora, más puntos se acumularán. Puede elegir un campo abierto o entre cinco laberintos diferentes. Si la víbora choca contra su cola o contra el muro, el juego se acaba.

Podrá utilizar el puerto IR de su teléfono para jugar el Snake 2 con alguien. Antes de empezar el juego, coloque alineados ambos equipos con sus puertos IR apuntados uno en frente del otro, y después cada participante elige la opción de dos jugadores.

21 Preguntas frecuentes

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono con sus respuestas correspondientes.

Ciertas respuestas le indican que use los atajos del menú. Ver "Atajos" pág.24.

P. ¿Cuál es mi código de seguridad?

R. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, es recomendable que se cambie este código *enseguida*. Ciertas funciones se pueden usar *sólo* tras ingresar correctamente el código de seguridad.

P. ¿Cómo bloqueo el teclado?

R. Oprima **Menú** . El término **Bloqueo del teclado** también se usa en relación con esta opción.

P. ¿Cómo desbloqueo el teclado?

R. Oprima **Desbloq.** y luego oprima . El término **Bloqueo del teclado** también se usa en relación con esta opción.

P. ¿Cómo aumento el volumen de timbrado?

R. Oprima **Menú 3 > 1 > 2 > 3 (Menú > Conjuntos > Normal > Personalizar > Volumen de repique)**, y luego elija el nivel deseado.

P. ¿Cómo cambio el tono de timbrado?

R. Oprima **Menú 3 (Menú > Conjuntos)**, y recorra la lista de conjuntos hasta que encuentre el tono deseado. Luego oprima **Elegir**.

- Destaque **Personalizar**, y oprima **Elegir**.
- Vaya a **Tono de repique**, y luego oprima **Elegir**.
- Recorra las opciones. Cuando oiga el tono deseado, oprima **Elegir**.

P. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

R. Oprima **Menú 1 > 9 > 2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de mensajes)**. Ingrese el número de su correo de voz, y oprima **OK**. La pantalla le dice que el número está guardado.

El número de correo de voz es válido a no ser que cambie su número telefónico. Al cambiar su número telefónico, tendrá que almacenar un nuevo número de correo de voz.

P. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?

R. Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y entonces siga las indicaciones. Si prefiere escuchar después, oprima **Salir**.

Para escuchar más tarde, haga uno de los siguientes:

- Mantenga oprimida 1.
- Oprima **Menú 1 > 9 > 1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**. Siga las indicaciones de voz para revisar los mensajes.

P. ¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?

R. Apague su teléfono. Retire la batería de la parte de atrás del mismo. En la calcomanía se ve el número después de la palabra *Model*.

P. ¿Cómo llamo de nuevo un número recién marcado?

R. Oprima dos veces rápidamente.

P. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

R. Oprima **nombres**, y vaya a **Discado 1 toque**.

Oprima **Elegir**.

Use o para ir al primer número que incluye el mensaje (vacía) y oprima **Asignar**.

Ingrese u obtenga el nombre/número que quiera asignar a esta tecla, y oprima **Elegir**.

Haga estos pasos tantas veces como sea necesario.

P. ¿Cómo puedo saber cuántas posiciones de memoria tiene el teléfono?

R. Oprima nombres, y vaya a **Opciones**.

Oprima **Elegir**.

Vaya a **Estado de memoria**, y oprima **Elegir** otra vez. Aparecerá el estado de memoria.

P. ¿Cómo encuentro el número de serie electrónico (ESN) de mi teléfono?

R. Apague su teléfono, abra la tapa deslizante de la parte posterior del mismo. Ver "Instalar la batería" para más información. En el interior del teléfono, en la calcomanía debajo de la batería, el ESN aparece después de las siglas ESN.

P. ¿Cómo puedo cambiar el contraste de la pantalla de mi teléfono?

R. Oprima **Menú 4 > 3 > 5**. Ver "Ajustar el contraste de pantalla" pág.14.

P. ¿Cómo se borran los cronómetros de llamadas?

R. **AVISO**: El borrado de los cronómetros de llamadas no se puede restituir.

Oprima **Menú 2 > 5 > 6 (Registro > Cronómetros de llamadas> Cronómetros a cero)**. Cuando aparezca el recuadro del código de seguridad, oprima **OK**.

22 Glosario

Almacenamiento rápido	El método rápido para guardar un número telefónico.
Barra del menú	Una barra que aparece a la derecha de la pantalla cuando recorre los menús.
Bloqueo de tecla	Bloquea el teclado para evitar opresiones accidentales.
Conjunto	Configuraciones que se usan para personalizar su teléfono.
Correo de voz	Un servicio de red que ayuda a las personas que le llaman a dejar su mensaje de voz cuando usted no está disponible para contestarles.
Cronómetros de llamadas	Contadores que registran la duración de las llamadas.
Ingreso intuitivo de texto	Método de ingresar datos en su teléfono mediante el uso de un diccionario que intuye o adivina lo que está escribiendo.
Llamada en espera	Un servicio de red que hace sonar el teléfono durante una llamada. El bip le avisa de una llamada entrante.
Listas de llamadas	Una lista que registra las llamadas salientes, entrantes y no contestadas.
Memoria de tipo de número	Posición de memoria para un número telefónico específico, tal como, de Hogar o de Trabajo.
Menú	Una lista de opciones disponibles para cambiar las configuraciones de su teléfono.

Número de serie electrónico	El número de identificación asignado a su teléfono.
Número principal	El número que marca cuando se elige en su directorio un nombre que tiene más de un número asignado.
Opciones durante la llamada	Opciones disponibles para usar durante una llamada.
Pantalla inicial	La "página principal" de su teléfono.
Plantilla	Es como un formato de carta preelaborado que se puede usar varias veces.
Registro	Registra información sobre sus llamadas hechas y recibidas.
SMS	Servicio de Mensajes Cortos (Short Message Service) Un servicio que envía/recibe mensajes cortos mediante su teléfono.
T9	El nombre técnico para ingreso intuitivo de texto.
Tarjeta de negocios	Es lo mismo que un ingreso en el directorio. Puede tener un nombre, nº telefónico y un texto. Sus datos pueden ser enviados a otro equipo.
Tono de repique	El tono emitido por su teléfono al recibir una llamada. Puede ser tonos de repique o tonos cortos.
Tonos del teclado	Los tonos que se oyen cuando se oprime una tecla.
Traslado de llamadas	Un servicio de red que se usa para trasladar llamadas entrantes a otro número telefónico.
Tono de aviso	Los sonidos emitidos por el teléfono para avisarle de diferentes situaciones (errores, confirmaciones, batería baja, recargar batería).

23 Información de referencia

Esta sección da información de las baterías, accesorios y cargadores. La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian las baterías, cargadores y accesorios.

• BATERÍAS Y CARGADORES

Este teléfono debe ser utilizado usando como fuente de carga los cargadores ACP-7, ACP-8, LCH-8 o LCH-9. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de cualquier aprobación aplicable a este aparato y podría resultar peligroso.

Aviso: Utilice *sólo* baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro de accesorio telefónico podría anular la validez de cualquier aprobación o garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso. Para disponibilidad de baterías, cargadores y accesorios aprobados, consulte con su distribuidor.

- Cuando la batería esté totalmente cargada, el indicador le indicará que la misma está llena.
- Cuando no utilice el cargador, desconéctelo de la fuente eléctrica. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente.

Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento.

Cuando la batería se está agotando y su teléfono tiene sólo unos pocos minutos de tiempo de conversación, se oye un tono de aviso y **Batería baja** aparece brevemente en la pantalla. Cuando no queda más tiempo de conversación, se oye un tono de aviso, y el teléfono se apaga.

No ponga la batería en cortocircuito. Un cortocircuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - los cuales son las franjas metálicas en la parte posterior de la batería.

Un ejemplo de cortocircuito podría ocurrir cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolsa donde la batería podría estar en contacto con objetos, tales como una moneda. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un auto cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F).

Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

Algunas pautas para el buen funcionamiento de su equipo:

- Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.
- Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.
- Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.
- Recicle o disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales ¡No arroje las baterías al fuego!
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Esta sección contiene información de seguridad. Un resumen sobre el mismo aparece bajo "Para su Seguridad" pág.1.

Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un auto. Si tiene que utilizar y sostener el teléfono celular en la mano, estacione su auto antes de hablar.

Cuando finalice la llamada, siempre asegure el teléfono en el soporte; *no* coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

No está permitido el uso del dispositivo de alerta para activar las luces o bocina del auto en las vías públicas.

Recordatorio: ¡La seguridad es su deber más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Antes de conectar el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, consulte su manual del usuario para conocer en detalle las instrucciones de seguridad.

No conecte productos incompatibles.

Al igual que con otros equipos móviles de transmisión radial y para un buen funcionamiento satisfactorio del equipo y para la seguridad personal, se le advierte al usuario que sólo utilice el equipo en su posición normal de funcionamiento (sostenido en la mano junto al oído, sobre el hombro y con la antena indicando hacia arriba).

Equipos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular. En las siguientes subsecciones se refleja más información sobre este asunto.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 20 cms (6 pulgadas) entre un teléfono celular y un marcapaso para evitar la interferencia potencial con el marcapaso. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research.

Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener siempre una distancia de más de 20 cms (6 pulgadas) entre el teléfono y sus marcapasos siempre que tengan el teléfono encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapaso con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.

Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden tener interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

OTROS APARATOS MÉDICOS

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están inadecuadamente protegidos. Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico.

Apague su teléfono en instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

AUTOMÓVILES

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles. Puede incluir sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad o sistemas de *airbag*.

Compruebe estos aspectos de su automóvil con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

ESTABLECIMIENTOS CON AVISOS REGLAMENTARIOS
Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal o la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado o (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría resultar peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de *airbag* incorporado, recuerde que el *airbag* se infla con un mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del *airbag* o en la zona

donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el *airbag* se infla, esto podrá resultar en heridas graves.

Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• LLAMADAS DE EMERGENCIA

¡IMPORTANTE!

Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario, por lo cual no se puede garantizar una conexión bajo todas las condiciones. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Recuerde que para hacer o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en una zona de servicio con intensidad de señal adecuada. Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Siempre asegúrese de que su teléfono tenga suficiente carga antes de intentar hacer una llamada de emergencia. Si usted deja que la batería se descargue, no podrá recibir o hacer llamadas, incluyendo llamadas de emergencia. Después de que el teléfono empiece a cargar, deberá esperar unos minutos antes de poder hacer una llamada de emergencia.

Cómo hacer una llamada de emergencia

1. Si el teléfono está apagado, enciéndalo.
2. Marque el número de emergencia de la localidad en que se encuentre (ej., cualquier número oficial de emergencia). Los números de emergencia varían según la ubicación.
3. Oprima .

Si se están usando ciertas opciones (Discado fijo, Restringir llamadas, etc.) puede ser necesario desactivarlas primero antes de que usted pueda hacer la llamada de emergencia. Consulte este documento y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. *No* corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

Señales de radiofrecuencia (RF)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptadas por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las referidas normas están basadas en los estandares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorbencia Específica-(TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estandares especificadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel actual SAR del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite establecido y adoptado por el gobierno. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según el informe que se presentó a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo para este modelo de teléfono cuando fue probado para uso junto al oído es de 1.13 W/kg, y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en este Manual del Usuario, es de 0.87 W/kg. (Las medidas, cuando es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC). A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo con toda la información SAR (TAE) analizada en cumplimiento con las normas FCC sobre la emisión RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en **http://www.fcc.gov/oet/fccid después de localizar el Nº de Identificación FCC LJP NPC -1NB**.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia. Cuando lleve el celular encendido, pórtelo en la Funda (CBM-12) aprobada por Nokia.

El uso de accesorios no aprobados por Nokia podría infringir los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF, y deberían evitarse.

* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfono móviles usados por el público es de 1.6 vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información de productos en **www.nokia.com/latinoamerica**.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y disfrutar de este producto por muchos años.

Cuando use su teléfono, batería, cargador o cualquier accesorio:

- Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios, dado que las partes movibles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna del teléfono la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto del teléfono puede dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo. Límpielo con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución suave de agua jabonosa.
- No lo pinte. La pintura puede bloquear las partes movibles e impedir un apropiado funcionamiento.
- Si el teléfono, batería, cargador, o accesorio no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

• ACCESORIOS

Si usted desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchufe.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

• BATERÍAS

Esta sección contiene información de la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.

Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Las tablas indicadas en esta sección contienen información de la batería disponible y los tiempos de conversación/reserva y de carga con el Cargador Portátil Rápido (ACP-8) y Cargador Portátil Estándar (ACP-7). Consulte con su proveedor para más información.

Los tiempos de carga indicados son aproximados.

Tiempos de carga

Se refleja en esta tabla los tiempos de carga con los cargadores especificados:

Batería	Cargador ACP-7	Cargador ACP-8
BMC-2 Estándar NiMH 640 mAh	hasta 2 hrs 45 min	hasta 1 hr 30 min

- Los tiempos reflejados permiten a su batería obtener aproximadamente el 80% de su capacidad. Al alcanzarlo, la barra de la fuerza de la batería deja de oscilar.
- Si desea alcanzar el 100%, deje dos horas más para la carga "lenta" o de "mantenimiento".

Tiempos de reserva y de conversación

Los tiempos indicados son aproximados. Los tiempos de funcionamiento de las baterías variarán según las condiciones de la señal, los parámetros de red programados por el proveedor de servicio, la temperatura y el uso de su teléfono.

¡Aviso!: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales.

Refiérase a la siguiente tabla para más información sobre tiempos de conversación y de espera en ambas redes digitales y análogas.

Batería	Tiempo de conversación		Tiempo de reserva	
	(Digital)	(Análogo)	Digital	Análogo
BMC-2 Estándar NiMH 640 mAh	hasta 1.5 h - 3.5 h	hasta 1 h - 1.5 h	4.5 días - 10.5 días	18 h - 32 h

• CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS

Esta sección da información sobre accesorios y cargadores para su teléfono. La información en esta sección está sujeta a cambios, en la medida en que cambian los cargadores y accesorios.

Los cargadores y accesorios descritos seguidamente están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles, también refiérase al folleto que se incluye en el paquete sobre la gama entera de los Accesorios Originales Nokia.

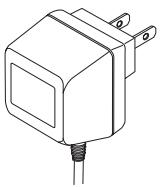
Si el cargador no está en uso

- Cuando un cargador no esté en uso, desconéctelo de la tomacorriente.
- No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

Cargador Portátil Estándar (ACP-7)

Es un cargador AC duradero y ligero (187 g).

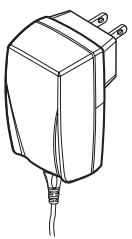
- Para usar el Cargador Portátil Estándar (ACP-7), conéctelo a una tomacorriente estándar, y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



Cargador Portátil Rápido (ACP-8)

Este es un cargador AC duradero y ligero (100 g). Se puede llamar durante la carga incluso con una batería completamente descargada.

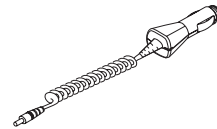
- Para usar el Cargador Portátil Rápido (ACP-8), conéctelo a una tomacorriente estándar y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.



Este cargador puede ser usado, también con el Cargador de Escritorio opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en la sección "Tiempos de carga" pág.128.

Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9)

Se puede cargar la batería de su teléfono con la batería de su auto usando el Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9).

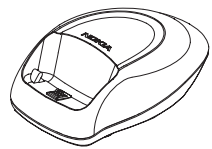


Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando). Los tiempos de carga de la batería son los mismos que los del Cargador Portátil Rápido (ACP-8).

La gama de voltaje de entrada es de 11 hasta 32V DC, con conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto (LCH-8/LCH-9) cuando el motor del auto no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su auto. Observe también que en ciertos autos, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sistema de encendido.

Cargador de Escritorio (DCV-10)

Usado junto con el Cargador Portátil Estándar (ACP-7), Cargador Portátil Rápido (ACP-8), el Cargador de Escritorio (DCV-1) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a la mano y siempre listo para las llamadas.



Este cargador de escritorio le permite cargar la batería de su teléfono en posición vertical y cómodo para levantar.

- La carga es indicada por la barra de batería que se ven en la parte derecha de la pantalla inicial.
- Cuando la barra deja de oscilar, la batería ha alcanzado aproximado el 80% de la carga. La batería queda cargada completamente después de un par de horas.

Equipo Auricular (HDE-2)

Este equipo auricular brinda una operación manos libres. Se conecta directamente al teléfono sin necesitar ningún adaptador.

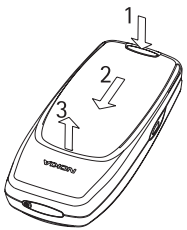
Carcasas Nokia Xpress-on™ de color

Las carcasas Nokia Xpress-on™ de su teléfono está disponible en varios colores atractivos y pueden conseguirse en los centros distribuidores de Nokia.

Mantenga siempre el teléfono con la carcasa instalada.

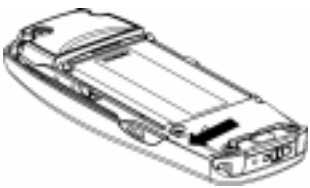
RETIRAR LA TAPA POSTERIOR

1. Apague el teléfono y desconéctelo de cualquier cargador o cualquier otro dispositivo.
2. Oprima el botón que sobresale en la parte inferior, (1), deslice la tapa hacia la parte superior del teléfono (2 y 3), y levántela.



RETIRAR LA TAPA FRONTAL

1. Con la tapa posterior retirada, use los dedos para oprimir ambos lados del teléfono y sujételo boca abajo.
2. Sujetando bien el teléfono, introduzca el dedo en la separación entre el teléfono y la carcasa.



3 Suavemente levante la tapa y retírela.

RETIRAR EL TECLADO

1 Levante el teclado de la parte interior de la carcasa frontal.
2 Coloque el teclado en la nueva carcasa frontal.

CAMBIAR LA CARCASA FRONTAL

1 Deslice la parte superior del teléfono hacia la parte superior de la carcasa frontal. Asegúrese de alinear la tecla de encendido y el puerto IR en su lugar en la parte superior de la carcasa frontal.
2 Suavemente empuje la parte inferior del teléfono hacia la parte inferior de la carcasa frontal hasta que encaje en su lugar.

REINSTALAR LA CARCASA POSTERIOR

1 Inserte las dos guías de la carcasa en las ranuras correspondientes en la parte posterior del teléfono.
2 Deslice la carcasa hacia la parte inferior del teléfono hasta que encaje en su lugar.

• DETECCIÓN DE AVERÍAS

Esta tabla refleja ciertas averías más comunes con las posibles soluciones:

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está correctamente enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una tomacorriente estándar.
Mi teléfono no hace, ni contesta llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Señal de la fuerza débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz	No tiene servicio de correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Su buzón de correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Ver "Programar su buzón de voz" pág.59.
	Usted ha olvidado su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio celular.

• INFORMACIÓN TÉCNICA

Peso	136g (4.7 oz) con Batería BMC-2 640 mAh NiMH
Tamaño	105 cc
Gama de frecuencia	Banda baja: 824.04 - 848.97 MHz (TX) 869.04 - 893.97 MHz (RX)
Potencia de salida del transmisor	Hasta 600mW
Voltaje de batería	3 V
Temperatura de batería	-4°F hasta +104°F (-20°C hasta +40°C)
Número de canales	832 banda baja
Números telefónicos	3
Posición de memoria	200

Índice

A

acceso
  otros formatos *6*
  página web *6*
  problemas auditivos *6*
  soluciones *6*
accesorios *127*
ACP-7 *129*
ACP-8 *129*
activar traslado de llamadas *51*
adaptador para auxiliares auditivos, operación *7*
agregar timbrados musicales *96*
ajustar el volumen *14*
alerta de vibración *63*
alerta para mensajes *65*
análogo, tiempo
  conversación *128*
  reserva *128*
anotaciones
  guardar *110*
  ingresar *110*
  regresar a una página *110*
  usar *109*
antena
  contacto con *16*
  ubicación *16*
aparatos auditivos *121*
aparatos médicos *121*
atajos *23*
  lista de *24*
auricular *131*
  conectar *13*
  instalar *13*
  usar *13*
auxiliares auditivos *6*
averías, detección de *133*
ayuda en línea *22*

B

batería
  barra indicadora *11*
  cargar *11*
  información importante *12*
  instalar *10*
  prolongar la vida *12*
  retirar *11*
baterías
  cobertura *119*
  descartar *128*
  información *118*, *127*
  nivel de temperatura *119*
  tiempos de carga *128*
  voltaje *134*
baterías y cargadores *118*
bloqueo del teclado *73*
  activar *73*
  contestar llamada *73*
  desactivar *73*

borrar
errores *31*
mensajes de texto *89*
nombres y números *40*
buscar una red *81*

C

calculadora *99*
calcular divisas *100*
cambiar
código de seguridad *72*
entre las mayúsculas y minúsculas *32*
canales del teléfono *134*
cantidad de caracteres *34*
caracteres especiales *32*
caracteres, ingreso de *31*
carcasas de color *131*
cargadores
ACP-7 *129*
ACP-8 *129*
DCV-10 *130*
de escritorio *130*
información *118*
LCH-8/LCH-9 *130*
portátiles *129*
rápidos *129, 130*
cargar la batería *11*
carpetas
archivos *85*
buzón de entrada *84*
mensajes de texto *84*
plantillas *85*
usar *84*
compositor PC, PC Suite *104*
conexión al Internet *105*
conferencia, llamadas de *50*
configuración de fábrica *71*
configuraciones, personalizar *66*
conjuntos *61*
elegir *61*
personalizar *62*
renombrar *65*
contacto con Nokia *7*
contacto con su proveedor *9*
contestado automático *70*
contraste de pantalla *14*
conversación, tiempo
análogo *128*
digital *128*
reserva *128*
convertir divisas *99*
copiadora de contenido, PC Suite *104*
correo de voz *59*
escuchar mensajes *60*
programar *59*
saludos *60*
cronómetros a cero *47*
cronómetros de llamadas *47*
cuidado y mantenimiento *126*

D

datos *2, 23*
datos al día *5*

datos digitales *104*
DCV-10 *130*
descargar software *104*
descripción de servicios celulares *5*
detección de averías *133*
digital o análoga *56*
digital, tiempo
  conversación *128*
  reserva *128*
dirección web para datos al día *5*
directorio
  abrir *37*
  borrar *41*
  cambiar la vista *40*
  guardar nombres y números *37*
  ingresos *38*
  menús *28, 39*
  opciones *28*
  usar número *109*

E

editar nombre o número *40*
elegir número telefónico *56*
emergencia, llamadas de *123*
enviar
  email *91*
  notas y recordatorios *77*
  propia ID al llamar *55*
  tarjetas de negocio *95*
errores, borrar *31*
escuchar mensajes de voz *60*
especificar el número principal *42*
espera, llamada en *49*
estado de memoria, verificar *43*
estuche *13*
etiqueta del teléfono *8*

F

FCC
  identificación del teléfono *125*
  página web *125*
formatos convencionales *4*
funciones
  accesibles *7*
  básicas *15*
  especiales *95*
  modernas *48*

G

gama de frecuencia *134*
glosario *116*
guardar nombres y números *37*
guardar rapidamente *37*

H

hacer y responder llamadas *17*
HDE-2 *131*

I

íconos *4*
ID *55*
  código de función *55*
idioma *66*

información
agregar *29*
de emergencia *123*
de referencia *118*
técnica *134*
infrarrojo *101*
ingreso
caracteres *31*
de datos, Internet *108*
espacios *31*
letras *30*
letras y números *29*
nombres y números *29*
números *30*
puntuaciones *31*
ingreso intuitivo de texto *33*
activar *35*
datos *35*
desactivar *35*
insertar símbolos *36*
instalar el auricular *13*
interferencias *2*
Internet *105*
acceso *105*
conexión *106*
IR
activar *101*
enviar un recordatorio *103*

J

juegos *111*
empezar *111*
pairs 2 *111*
snake 2 *112*
space impact *111*

L

LCH-8 *130*
LCH-9 *130*
letras y números, ingreso *30*
listas de llamadas, borrar *45*
llamada en espera *49*
llamadas
de conferencia *50*
de emergencia *123*
funciones modernas *48*
hacer y responder *17*
intercambiar *50*
restringir *74*
traslado de *51*
llamadas perdidas, verificar *44*
llamadas recibidas, verificar *44*
LPS-3 *6*
luces, equipo p/auto *70*

M

mantenimiento y cuidado *126*
manual interactivo *5*
marcación rápida *68*
marcapasos *120*
mayúsculas y minúsculas *32*
memoria
del teléfono llena *89*
posiciones de *134*

mensajes
de email *91*
de voz *60*
tono de alerta *65*
verificar *59*
mensajes de texto *84*
borrar *89*
cantidad de caracteres *34*
destinatarios *84*
opciones *86*
redactar y enviar *85*
reenviar *87*
responder *90*
trasladar *91*
menú *22*
de servicios *107*
métodos ABC y 123 *30*
modalidades, digital y análoga *56*
módem, configurar *104*

N

navegación
configurar *106*
opciones *107*
Nokia PC Suite *104*
nombres y números
agregar un segundo número *41*
borrar *40*
editar *40*
guardar *37*
guardar rapidamente *37*
notas
agregar *77*
enviar y recibir *77*
notas y recordatorios *76*
número de serie electrónico *8*
número del modelo *8*
número ESN *8*
número principal *42*
números
ingreso *30*
insertar en el mensaje *36*
números discados, verificar *44*
números telefónicos *134*
números y barra del menú *19*
números y nombres, guardar *37*

O

opciones de repique *62*
opciones, durante las llamadas *48*
otros formatos
audiocassette *6*
Braille *6*
pedir *6*
texto electrónico *6*
tipo grande de letras *6*

P

página web para actualizar juegos *111*
palabras subrayadas *35*
pantalla inicial
comprobar *18*

imágenes *19*
números del menú *19*
regresar a la *18*
símbolos *20*
PC Suite
compositor PC *104*
copiadora de contenido *104*
PC Sync *104*
PC Suite, aplicación *104*
PC Sync, PC Suite *104*
personalizar su teléfono *66*
peso *134*
plantillas *93*
portátil, cargador *129*
posiciones de memoria *134*
preguntas frecuentes *113*
bloqueo del teclado *113*
código de seguridad *113*
contraste *115*
correo de voz *114*
cronómetros *115*
desbloqueo del teclado *113*
ESN *115*
marcación de 1 toque *114*
memoria del teléfono *115*
modelo del teléfono *114*
número de serie *115*
rediscado rápido *114*
tono de timbrado *113*
volumen del timbrado *113*
prepagado
agregar dinero *80*
números de acceso *79*
verificar saldo *80*
preparar su teléfono *10*
proveedor de servicio
contactar *9*
subscripción *5*
variaciones *6*
puntuaciones, ingreso de *31*

R

rápido, cargador *129, 130*
recibir
tarjetas de negocio *95*
recibir notas y recordatorios *77*
recordatorio, agregar *76*
recordatorios *103*
recordatorios y notas *76*
recordatorios, enviar y recibir *77*
recuperar información *38*
red principal *83*
rediscar automáticamente *52*
registro de llamadas *44*
reloj *66*
configurar desde la red *67*
formato *67*
mostrar *67*
repique
opciones de *62*
tono de *63*
volumen de *62*

repiques y tonos *61*
reserva, tiempo
  análogo *128*
  digital *128*
responder, mensajes de texto *90*
restringir llamadas *74*
retirar la batería *11*
RF, información *124*

S

saludo inicial, agregar *68*
SAR
  junto al cuerpo *125*
  junto al oído *125*
seguridad *1*
  aparatos auditivos *121*
  aparatos médicos *121*
  automóviles *121*
  cambiar código de *72*
  código preprogramado *72*
  del teléfono *72*
  del tráfico *119*
  entorno operativo *120*
  explosivos *122*
  información de *119*
  marcapasos *120*
selección de la red *81*
señales de radiofrecuencia *124*
servicio al cliente *8*
servicios celulares *5*
servicios de red *81*
servicios prepagados *79*
símbolos *20*
  insertar *36*
sincronización de datos, PC Sync *104*
sistema público *82*
software, descargar *104*
soluciones para deficiencias
  auditivas *6*

T

tamaño *134*
tarjeta de llamada
  elegir *54*
  guardar información *53*
  hacer llamada *54*
  usar *53*
tarjetas de negocio *95*
tasa de absorbencia específica *124*
teclado
  bloquear *73*
  tonos del *64*
teclas
  aprender *16*
  selección *22*
  y funciones *15*
teléfono
  canales *134*
  encender *13*
  gama de frecuencia *134*
  memoria *134*
  menús *22*
  números del *134*
  peso *134*

tamaño *134*
transmisor *134*
términos *3*
texto predecible, agregar palabras *36*
texto, guardar *38*
tiempos
de carga *128*
de conversación *128*
de reserva *128*
tipos de números *41*
cambiar *42*
tono de repique *63*
guardar *97*
recibir *96*
tonos al tacto *57*
almacenar *58*
duración *57*
enviar *58*
manuales *57*
tonos del teclado *64*
transmisor, potencia del *134*
trasladar, mensajes de texto *91*
traslado de llamadas *51*
activar *51*

V

valores SAR *125*
viajero *83*
volumen de repique *62*
volumen, ajustar *14*

W

WAP *105*

X

Xpress-on, carcasas de color *131*